

# ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 114. szám.  
Vasárnap, 1937. május 23.

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF  
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

## TRANSILVÁN DIÉTA

A „Transilván diéta” eszméje legujabban a „Hitel” címen megjelent negyedévi kisebbség-szociológiai szemlének szánt folyóiratban bukkan fel, amelyet komoly, lelkes transilvániai magyar fiatal intellektuális indítottak Cluj—Kolozsváron. Albrecht Dezső, a nívós és nagyjövű folyóirat felelősszerkesztője veti fel a sokszor kísértett és sokszor elsodort témát az első szám egyik cikkében, annak szükségét és lehetőségeit fejtegetve, hogy miként lehetne csoportba összefogni a transilvániai magyar ifjúságot, hogy ez a fiatalság végre is közösen megvitathassa a maga sorsát, kitűzhesse közös feladatait egy minimális reálprogram keretei alapján, mely további alapként szolgálhat — táan — a transilvániai magyarság új nemzedékeinek új életkeret-kialakulása számára. „Az élet — írja józanul Albrecht Dezső — nagyon leegyszerűsödött; amink van, csupasz életünk s a hely, ahol lábunkat megvethetjük. Világáramlatok érvényesülését nem igen figyeljük, mert tudjuk, hogy egyik sem hozhatja sorsunk javulását és kevesebbet izgatódunk azon is, hogy Spanyolországban a jobb, vagy a baloldal győz. Legfeljebb sajnáljuk őket, a nemzetieket és a kormánypártiakat egyformán”. Egy „alkotó nemzedék” kialakításának szükségessége jegyében elsősorban is „transilván magyar világnézet” létezésének hiányát állapítja meg Albrecht és hét csoportba szedi mindazokat a tennivalókat is, amiknek ankétszerű megvitatása után ez a hiányolt transilván magyar világnézet egysége esetleg kialakulhatna. Ez a tervbevetett „Transilván diéta” programja, melynek nira felvetődött gondolata mellett ma már talán nem mehet el annyira közömbösen az ittélő magyar tömegek közvéleménye, mint ahogyan eddig tért napirendre felette. Nem teheti, mert nincsen nap, hogy az élet gyakorlati eseményei között rá ne jöjjön az ittélő magyarság minden egyes tagja, hogy mennyire nem érett ki valóban az egyházak és a kisebbségi gazdasági intézmények, továbbá egyetlen politikai szervezetünk mellett az e szervezetekben már résztvevő transilvániai magyarság egységes világnézetének az a kohézió lényege, mely alkalmas volna rá, hogy a mai nemzedékeket erkölcsi és szociális erőikben megerősítse és egyben szilárd bázisként szolgálhatna a felnövekvő generációk további célkitűzései számára.

Kétségtelen, hogy a mai belpolitikai helyzet nem a legkedvezőbb egy ilyen, könnyen félreérthető és még könnyebben félre-magyarítható kisebbségi gyűlés megszervezésére és levezetésére. A szélsőséges áramlatoktól fertőzött és gyanakvással-telt légkör még akkor sem alkalmas a diéta formájára, ha egyébként formai, vagy lényegbeli akadályok e-háruálnak előle, mert elmúltak azok az idők, amidőn a tömegek adhattak okos programot a vezetők részére. Másfelől pedig, hogy ugyancsak a „Hitel” egy másik figyelemreméltó cikkére utaljunk. Nagy Ödönnek a mai magyar főiskolai ifjúság intellektuális és morális strukturájáról írott megállapításaira gondolva nem lehet tulságos sok gyakorlati eredményt várnunk egy olyan főiskolás diétától, melynek résztvevői zöme hittelen, a közügyek iránt közömbös, érdekkereső, átlagnívón aluli kulturájú és felületesen könnyelmű. Ugy érezzük, hogy az utóbbi, tulmerészen általánosító megállapítá-

sok felett lehetne vitázni s ez a vita sem lenne áldástalan; de megmaradva a diéta terveinél, kérjük: mit adhat ez, az ilyen intellektuális ifjúság a mai transilvániai magyarságnak?

A közmondás tartja: ha három német özszejön, egyesület születik közöttük. Ha három magyar: egy többségi és egy kisebbségi párt, esetleg három külön program. Igazán kár volna a „Hitel” köré csoportosuló, sokatigéző fiatal transilvániai magyar koponyákért, ha már most, tizenhét év óta a legelején indulva el a messzevivő uton, tömegorganizációkkal, főeg vitákkal iecsérlenék el lendületüket és munkakedvüket. A megoldás kézenfekvő, a kezeikben van: a gróf Széchenyi István művének cl-

mét való folyóirat és az abban felsorakozó ólom-hadsereg, a gondolat betű-ármádiája. Tessék minél gyakrabban diétázni velük: eredményesebb és átütőbb lesz a siker, ha általa minden transilvániai magyar család otthonába, minden komoly, életrevaló magyar ifju lelkéhez juthatnak. Az egységes transilvániai magyar világszemlélet kialakításának legeredményesebb redaktora és rendezője maga az idő, mely nem mulik fejünk felett nyomtalanul: anélkül, hogy a mindennapok tapasztalatainak apró hordalékából ki ne alakulna a reális, kollektív életünk leggyakorlatibb programja. Ennek kodifikálását az ittélő magyarság műhelyeiben, üzletheiyiségeiben, irodáiban maga az élet intézi: a mi feladatunk, hogy — „nulla dies, sine linea” — a megismert tennivalókat feljegyezzük valamennyiünk: így természetszerűleg az egész mai és jövőendő transilvániai magyarság okulására is. (J.)

## Anglia visszavonul az európai politikától!

Eden angol külügyminiszter világszenzációt keltő bejelentése az angol birodalmi értekezleten

LONDONBÓL jelentik: A Daily Mail jelentése szerint az angol világbirodalmi értekezlet pénteken szenzációs határozatot hozott, amelynek az egész világra szóló rendkívüli hatása lesz. Eden angol külügyminiszter



EDEN

a birodalmi értekezlet előtt azt az alapvető fejtette ki, hogy Anglia mindaddig nem vehet részt nemzetközi diplomáciai akciókban, amíg fegyveres ereje nem biztosítja számára a világ legelső hatalmának tekintélyét és helyzetét. Rámutatott arra a külügyminiszter, hogy sikeres fáradozásokat az angol világbirodalom nemzetközi diplomáciai téren csak a nagyszabású fegyverkezési program befejezése után

kezddhet, amikor majd az angol diplomácia mögött a világ legerősebb hadereje áll.

Baldwin miniszterelnök teljes mértékben támogatta Eden külügyminiszter fejtegetéseit és emlékeztetett arra, hogy mennyi kudarcot kellett elviselni az angol diplomáciának az abesszin háború idején, mert nem tudta katonai nyomtatékkal alátámasztani diplomáciai követelését.

Végül a világbirodalom miniszterelnökei egyetértettek Baldwin és Eden fejtegetéseivel és egyhangulag kimondták, hogy az angol fegyverkezési program végrehajtásának befejezéséig a birodalom nem kezd semmiféle diplomáciai akciót a fennálló nemzetközi feszültség megszüntetése érdekében, nem vesz részt ezentul a diplomáciai nemzetközi politikai konferenciákon és nem köt semmiféle paktumot más államokkal.

Az angol birodalmi értekezletről szűkebbkörű bizottságot küldtek ki az egyes kérdések megvizsgálására. Hivatalos körökben titkolják, hogy melyek ezek a kérdések, a Morningpost azonban úgy tudja, hogy nézeteltérések merültek fel Anglia középeurópai kötelezettségei, az angol—olasz viszony és Abesszónia jövője tekintetében. Ugyancsak a Morningpost jelenti, hogy Svájc és Anglia között létrejött megállapodás alapján felszólították Haile Selassie volt abesszin császárt, hogy tartsa magát ezentul távol a genfi ülésektől és a népszövegség ülésel idején semmiesetre se látogasson el Svájcba.

## Genfbe utazott a külügyminiszter

BUCUREȘTIBÓL jelentik: Antonescu külügyminiszter, tegnap Genfbe utazott. A pályaudvaron Badulescu államtitkár, a csehszlovák, jugoszláv és francia követek, valamint számos politikai előkelőség vett búcsút tőle.

# Elutazott Budapestről az olasz királyi pár

Az olasz hercegnő kalandja a budai várban — Vasárnap este érkeztek haza Rómába az olasz uralkodópár

**Budapestről jelentik:** Az olasz királyi család ma este 7 órakor elutazott Budapestről. Az elutazás éppolyan pompázatos körülmények között ment végbe, mint a fogadtatás. Ötös-fogatban érkezett Viktor Emánuel király, mellette Horthy Miklós magyar kormányzó ült, a következő fogatban a királyné és a kormányzó nővérei, a harmadikból pedig az olasz királyi her-



VIKTOR EMANUEL

cegnő és Zichy Rafael grófné szálltak ki. A pályaudvaron a vonat elindulása előtt Viktor Emánuel melegen megköszönte a kormányzóknak a szívélyes fogadtatást, a köszönő szavakat Horthy Miklós tolmácsolta magyarul a megjelent előkelőségeknek. A tömeg éljenzése közben gördült ki az állomásról a felséges vendégeket szállító diszvonat, amely vasárnap este 18 óra 55 perckor érkezik Rómába, a Termini-pályaudvarra.

Viktor Emánuel olasz király elutazása előtt rangrejtve látogatást tett Esztergomban. A város lakossága azonban felismerte és meleg ünneplésben részesítette. Az esztergomi bazilika kapujában az olasz királyt Serédy Jusztinián hercegprímás fogadta, aki hosszabb beszédben üdvözölte az

uralkodót. A király megtekintette a bazilikát, a régi királyi palotát, valamint azokat a régiségeket, amelyek az ásatások során kerültek napfényre.

Elena királyné a délelőtti folyamán meglátogatta a budapesti olasz iskolákat. Délelőtti 11 órakor a király fogadta a budapesti olasz kolonnia tagjait, délután pedig résztvett a Horthy kormányzó által adott uzsonnán.

Érdekes kalandban volt része ma délelőtti Maria savoyai hercegnőnek, az olasz uralkodópár legifjabb gyermekének. Az ifjú hercegnő a kora délelőtti órákban autótaxit rendelt a várba és azzal bement a városba, hogy ott különféle vásárlásokat eszközöljön. Délelőtti 11 óra tájban hajtatott vissza a gépkocsival Budára, de csak a Szent György-térig vitette magát, itt kifizette a taxit és gyalog akart bemenni a várpalotába. Már az első saroknál feltartóztatták, mert egy szolgálatot teljesítő rendőr megállította és nem ismerve fel a hercegnőt, nem engedte tovább, kijelentve, hogy a királyi palotába senkit nem bocsájthat be. A hercegnő nem akarta elárulni kilétét, inkább visszafutott, mert néhány lépéssel lejjebb úgy gondolta, hogy

**Sport** ingek, harisnyák, zoknik **Fürdő** ruhák, cipők, sapkák **Gólyaáruház**-ban legolcsóbban Str. Metianu 1.

## Konfliktus a bolgár király és a kormány között

**SZÓFIÁBÓL jelentik:** Valev kereskedelmi miniszter beadta lemondását. A kormányrekonstrukció küszöbön áll és sokkal szélesebbkörű lesz, mint gondolták volna. Politikai

**Imprimé ruhák, Complék, Bőrridikülők**

legnagyobb választékban

**LYONE divatházban**

Neuman-palota. 2883

körökben úgy tudják, hogy Boris király és Kjosseivanov miniszterelnök között a kormányválság megoldása tekintetében súlyos véleményeltérésekre került a sor. A korona azt az álláspontot képviseli, hogy ki kell írni a választásokat és vissza kell állítani az alkotmányos állapotot. Ezzel szemben a miniszterelnök azt hangoztatja, hogy még nem érkezett el az ideje az alkotmányos alapra való visszatérésnek. A válság megoldását a jövő hét elejére várják. A legtöbb minisztert kicserélik és Kjosseivanov miniszterelnök távozása sincs kizárva.

## KRUDY

Irta: REVÉSZ BÉLA

Meghökentett, amikor Krudy Gyulát holtan láttam. Frakkosan a koporsóban, átöltözötten az ut előtt, fiatalos gavallér indult a kiismerhetetlen bálba.

Valami megborította az ámulásomat:

— Nem Krudy, akit én ismertem...

Voltam már így a barátommal, hajdanában, amikor illet volna fiatalnak lenni, de őszülő feleim is „öregnek” tituláltak és bodros, fodros fodrászhajammal, majdnem gyerekidőmben idős műveleteket kellett végeznem.

A elaggott „Magyar Génusz” című irodalmi lapot szerkesztettem, mindenki odahagyta, a lefogyadt Hevesi József is, ellobogott Hock János is és nyakamba szakadt a méla dicsőség, maradjak-e a díjnoki hivatalban, vagy vezéreljem az orgánomat a bizonyosan ígérekző bukás zátonyain.

Szerkesztő voltam, körülfogva vén kalamári-sokkal, cserbült ollókkal, festékszagu szedéslevonatokkal és elmállt a jövevény:

— Krudy Gyula vagyok...

Megnéztem a nyurga látogatóját, bajnoki arányait, kíváncsian félrebillent fejét és rajtaakadva a pajtáskodó, barna tekintetén, elmondtam magamnak:

— Nem az...

En mindig öreg voltam, alighogy eszméltem, már korosodtam, a városka, ahol én nevelődtem, megbabonázott mondáival, romjaival. Árpádokat rejtő fekete kriptaival, a némult, mindig lezárt házakból ódonszínezetű figurák bukkantak elő, olyanok, amelyenkről Krudy irta a beszélyeit, már akkor is, amikor először találkoztunk, idős embernek gondoltam, mert nem is hittem a fiatalságában, eszhangja, szállongó regéi mindig az öregséget bugták és így ültünk sötétben, tivornyás szálákban egymás mellett, hallgatagon, kezdettől vespernyéig, évközökben ha megszólalt a barátom és csak ennyit mondott:

— Így...

Mily különös, hogy hirtelen magáraötlötte a frakkos köntöst és belefeküdt a porhanyóba.

Nem ilyen volt a ruházata, külseje, belseje, ahogy időtlenségéből érkezésem láttam mindig és értettem, hogy írásaiban hajdanvaló leventékkel, elporzott tűnde nőekkel társalog.

Megzavart ez a frakkos megfordulás, azóta is a nyoszolya körül járok, keresem, fürkészem a barátomat, különösen így rianás idején, amikor moccan a rög és hajigálja holtak fölé, elevenek elé ősi ékességeit. Tudja-e az anyaföld, hogy akit anadalit értett ahhoz, hogy lomb legyen, fű legyen a nincstelenségéből, újra és újra, ezer évek óta?

Ilyenkor, tavaszi megmozdulásban, még inkább látom a barátomat és megfornak rajtam a felírásai, amiket visszahagyott:

— Szeretek zeg-zugos uccán, kis ablakokon bekandikálni, hogy vajjon mi történik az éji mécses világitása mellett...

— Szeretek alvó leányok álmában előjönni... Ha gyóntatótáya lettem volna a jezsuiták templomában, éjjeli lámpa a Sacre-Coeurben, szentképecske a párna alatt, selyemszalag a vállfűzőben...

A frakkos bujdosó félint és már tudom, ő ment fel szeliden a holddal a Gellért-hegyre az ő szava hangzott a tabáni torony hafangzengésében, ő könyökölt ki a magas ablakon, midőn az őszi bortól boldoggá és boldogtalanná lett fiatalemberek éjszaka énekeltek a mély uccában...

Voltunk egykor sokat a lila hajnalokban és megzökkent a zárandók az ablak előtt.

A friss párázatban hallom:

— Édes kis csók volt, melegebb, mint a fülemilefészék és mohó, amint a kis hal ugrik fel a folyóból a napsugár után...

Krudy surran mellém, a karámos gyülekezettel és ott a leányka, aki az alig megért számocát nyújtja, mert most tanulja a csókot és ott a nő, aki vénhedt tudományával már jókai kedvese volt, zeredás szüzek, harapós némberek, akiknek holdváltozáskor forróság áramlik a szoknyájukból, szökevények, akik megvilágítják a szív éjszakáját, mint az őrárat lámpásai, Valériák, Krisztinák éberlating-cipőben, fehér harisnyában, melyekről a bér-málás tömjénillata érzik, lankadt amazonok, akik váratlanul kancsalitanak, mert nem tudhatták, hogy a felszűröcsölt kéjek visszahagyják a nyomukat...

Fránya ringlispi, szédelegünk rajta.

Lehorgonyzott Krudy robajló zenebonzával felállt, nyújtózott, mint a jégenye, csaknem verte az Orfeum-kávéház mennyezetét és karjain, kezsein, vállain, csipőjén sikongó boszorkák, nyitott hajzattal, nyitott ruházzal.

Az utolsó lámpás sem viritott már a csárdában és Krudy duletta, hopplázta, ette a nőket.

Hát voltunk fiatalok?

Kerítő asszonyszag, villámzó dinomdánom most mind ellenem fordul, amikor a frakkos reitelmet kerülgetem és magunkat visszasejtem.

Hajdani kedvem most buzdul, régi tagjaim ragadozva most ölelnének és patakzott a vinkó, a sör, a pezsgő körülöttünk s hordó volt a meszely, szeszfőzők lihegték, mert nem bírták gyártani a törkölyt, durrantak az ürvegek százegegy üdvözlettel, mint amikor királyok születnek. Ezt mind mi ituk, győztük?

Ifjúl, legénykedik a barátom, amint ásom, bontogatom a zsongó humuszt és úgy érzem, áveszem az életét. Öreg csontjaimat dalázó hegykeség bizsergeti...

**CORSO** 11 1/2, 8 málnau, 5. 7 1/4 és 9 1/2

Telefon 2065 Nyitott tétő!

Fred Mac Murray és Jean Parker  
**FEKETE LEGIO**

nagyobb, hata masabb, szebb, mint a „BENGALI”  
Minden előadásán VI. György angol király koronázása



# Összeomlott a vendégek fölött a bucarestii Nestor-cukrászda

**Két halottja van eddig a borzalmas szerencsétlenségnek — Válságos az egyik súlyosan sebesült alkalmazott állapota**

Bucuresti-ből jelentik: Borzalmas szerencsétlenség történt tegnap a főváros leghíresebb és legjobban frekventált cukrászdájában, a Nestor-cukrászdában. A kétemeletes régi épületen éppen javítási munkálatok folynak. Munka közben a második emelet padozata leszakadt, átütötte az első emelet padozatát és a cukrászda menyezete az ott ülő vendégekre zuhant. A romok alól két súlyosan megsérült holttestet húzták ki. A cukrászda tulajdonosa holtan maradt a helyszínen. Szerencsére a vendégek legnagyobb része a terrazon tartózkodott és ezek a szerencsétlenség pillanatában pánikszerűen menekültek a helyiségből.

A borzalmas szerencsétlenség részleteiről közlik, hogy a tulajdonos, Cocreescu Gogu a helyszínen kiszendvedett. Amikor a menyezet beomlása megkezdődött, hetvenen ültek a cukrászdában. Az egyik vendég figyelmes lett a vakolat hullására és rémülten felugorva kiáltott. Rettenetes pánik keletkezett és a vendégek az egyetlen kijáró felé rohantak. Több nőt le is gázoltak. A szerencse az volt, hogy a menyezet csak akkor omlott be, mikor a vendégek már az uccán voltak.

Az esti órákban jelentik, hogy a Nestor-cuk-

rászdánál történt szerencsétlenség alkalmával súlyosan megsebesült munkás, Traian Moraru borzalmas kínok között meghalt. Az ugyancsak súlyosan megsebesült Petre Câmpeanu helyzete is válságos. A vizsgálóbíró ma kihallgatta Prager mérnököt, az építkezés vezetőjét.

## A PATAKI ISKOLA táncművészeti előadása ma délután 5 órakor a színházban

Jegyek a pénztárnál.

## Félig agyonverték besugójukat

**a simleulsilvaniei pénzhamisítók. — 30 nappal hosszabbították meg a 22 vádlott vizsgálati fogságát**

Bucurestiből jelentik: Az ilfovi törvényszék előtt most döntöttek a simleulsilvaniei pénzhamisítók további fogvatartása ügyében. Mint ismeretes a pénzhamisítás tetteseknek a vizsgálati fogsága most lejárt. A vádtanács a 22 vádlott további vizsgálati fogságát

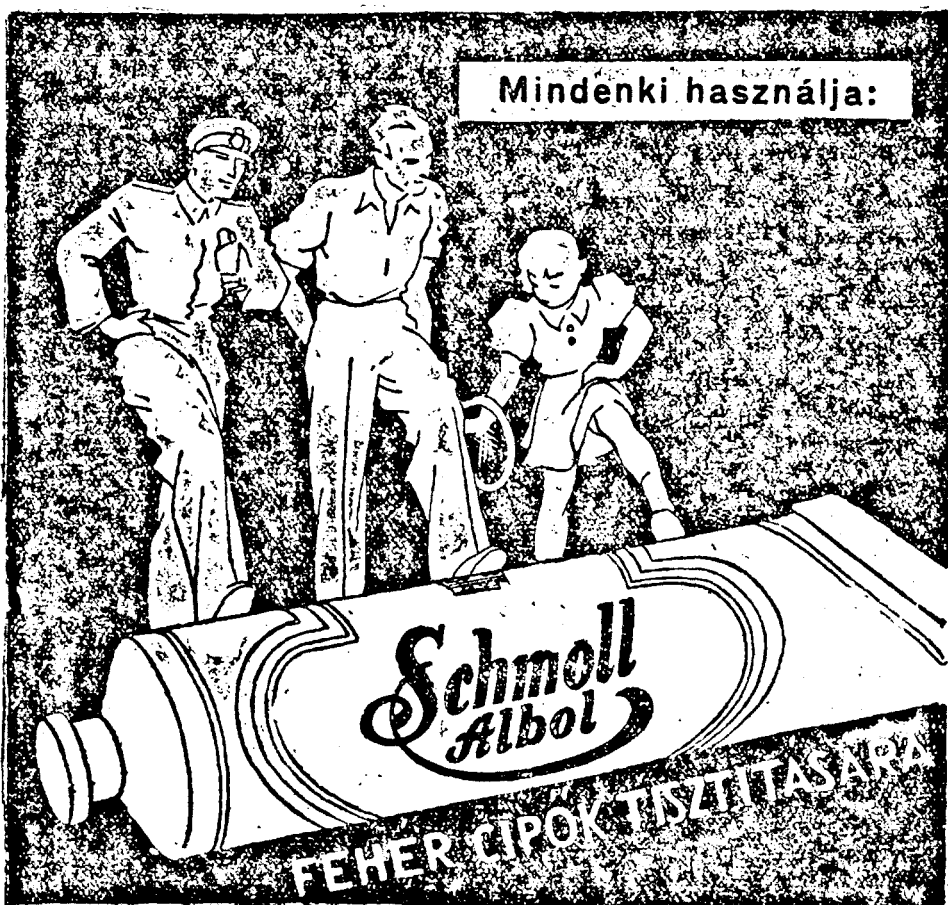
rendelte el. Amikor a vádlottak kiléptek a vizsgálóbíró szobájából és megpillantották a besugójukat, aki az egész pénzhamisításról lerántotta a leplet, valamennyien a besugóra támadtak és félig agyonverték. A besugót az örök szabadi ották ki kényelmetlen helyzetéből.

## Lapedatu volt miniszter jelenlétében

## Megtörtént a Székely Nemzeti Tanalap ingatlanainak telekkönyvi visszairása

Târgu-Săcuiesc—Kézdivásárhelyről jelentik: Péntek délelőtt báró Szentkeresztty Béla képviselő társaságában gépkocsin Tg.-Săcuiesc—Kézdivásárhelyre érkezett dr. Lapedatu Ion volt miniszter és Stoicita képviselő. A volt miniszter azért látogatott el a helységbe, hogy személyesen intézkedjék a Székely Nemzeti Tanalap tulajdonát képező muzeumépületnek a hivatalos formában történő

visszaadása iránt. A gépkocsin érkező Lapedatu és Stoicita dr. Török Endre és dr. Varga Béla, az Országos Magyar Párt Tg.-Săcuiesc—Kézdivásárhelyi tagozatának elnöke fogadták. Lapedatu megtekintette a muzeum épületét, aztán átment a telekkönyvi hivatalhoz és személyesen intézkedett, hogy az ingatlanokat a „Casa Școalelor” nevével írják át a Székely Nemzeti Múzeum birtokába.



# VARNIA

**A FEKETE TENGERT PARTJÁN**

Ideális tengeri üdülőhely, gyönyörű strand, elsőrangú gyógyfürdők, csodás természet és kellemes éghajlat. Roulette, Baccara, Chemin de fer, Sport.

A szükséges felvilágosításokért szolgálat: Fürdőigazgatóság Varna, Bulgária.

## Olosz Lajos dr. aradmegyei ügyvédet választják meg a salontai református egyházmegye gondnokává

Tegnap tartotta meg Salonta—Nagyszalontán a református egyházmegye 28 egyházi és ugyanannyi világi kiküldött részvételével közgyűlését. Az elnök szerepét Arday Aladár esperes és Tisza Kálmán mint rangidős tanácsbíró töltötték be. A Fráter Emil halálával megüresedett egyházmegyei gondnoki tisztségre elrendelje a közgyűlés a választást.

A szavazatokat az egyes egyházmegyek presbiteriumainak június 1-ig kell elküldeniük az esperesi hivatalnak. Megegyezés szerint a gondnoki tisztségek egyetlen jelöltje Olosz Lajos dr. Chisineu—kisjenői ügyvéd, egyházmegyei tanácsbíró. A szavazás tehát csupán formaság lesz és Olosz dr. máris úgy tekinthető, mint a Salonta—nagyszalontai református egyházmegye gondnoka. Tisza Kálmán betegsége való hivatkozással kitért gondnokká való megválasztása elől. Az egyházmegyei bíróság a támasdai lelkészválasztás ügyében beadott felebbezést elutasította és így Ungvári Gyula, a nyugalomba vonult támasdai ref. lelkész utóda végérvényesen a presbiterium által meghívott Péterffy Jenő segédlelkész lett.

## Ma reggelre várják Aradra Gabriel Marinescu belügyi alminisztert

Sportkörökben úgy tudják, hogy Marinescu Gabriel, belügyi alminiszter, a Venus-sportklub elnöke, vasárnap reggel Aradra érkezik. A hatóságoknak nincsen értesülésük Marinescu alminiszter érkezéséről és így hivatalos fogadtatást sem készítenek elő számára.

## Nagyszabású betörőbandát tett ártalmatlanná a lipova—lippai rendőrség

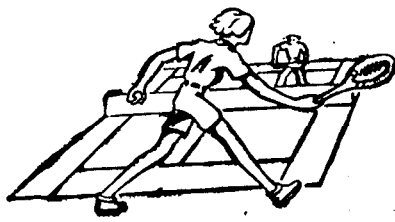
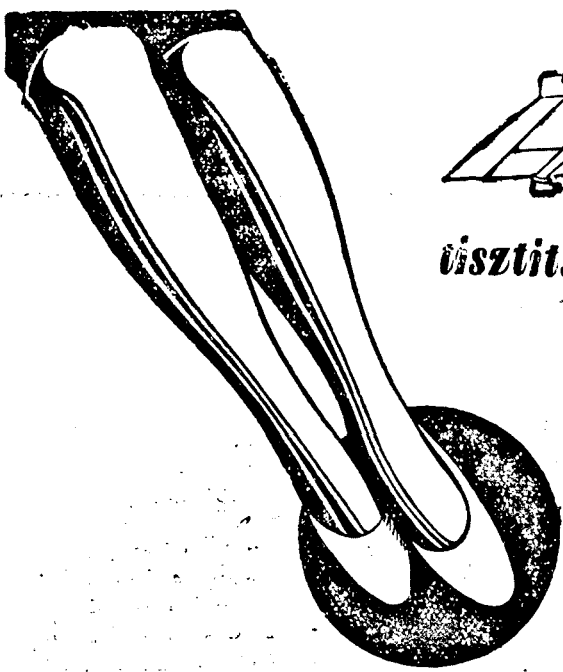
Napok óta figyelte a Lipova—lippai rendőrség Risti Silvius és Groza Alexandru Lipova—lippai lakosok tevékenységét, akik többektől fegyvereket, lőszerket és a betöréshez szükséges szerszámokat vásároltak össze, azzal, hogy betörőbandát alakítsanak. Többeket felszólítottak, hogy lépjenek be a bandába. A Lipova—lippai rendőrség ébersége azonban megakadályozta a működésüket, mert midőn a szervezéssel készen voltak, teljesen rajtaütészerűen megjelent a banda gyülekezőhelyén és Risti Silviust és Groza Alexandrut lefűlelte, az ott talált fegyvereket, lőszerket és betörőszerszámokat elkobozta. A letartóztatottakat beszállították a Timișoara—tomesvári ügyészségre. Lipova—Lippa közönsége megnyugvással vette tudomásul rendőrsége éberségét.

**URANIA** Telefon: 1—2—32. 11.30 és d. u. 3-kor mérsk., 5, 7.15, 9.30.

... kik szeretik a szépet, kik hisznek — és akik nem hisznek már semmiben... mindenkinek látnia kell...!

## „NE SIRJ ÉDESANYÁM”

Végtelenül szép történet keretében elevenedik meg a **LOURDES-I csoda** és a Mária legenda, majd a zarándokok e. reinek gyógyulása.



tisztítsa

nyári és

sport cipőit

# AG-GÜ -vel

**Elárvereztetli Arad városa az elfelejtett sírok hőmlékeit és vaskerítését**

## Harminc gazdátlan

A régi Arad ismert és előkelő család-  
jainak nevei szerepelnek az árverési  
kalapács alá kerülő síremlékeken —

## sírkő eladó...

**Elárverezik az „Arad és Vidéke” első szerkesztőjének sírkövét is...**

Harminc öreg sírkő sorakozik szép tereben egymás mellett az aradi Eternitáté—Felsőtemető szélén. Apolatlan, kifizetetlen, elfelejtett sírok mel- lől szedte össze a régi síremlékeket Arad-városa, mint a gazdátlan sírkövek új gazdája. Amikor egy csomóba a temető szélére szállították a márvány-, terméskő- és gránit-köveket, építési és síremlék- anyag lett a kegyeletből, amely az elhalt hozzátar- tozók sírhantjához örök emléket állított.

Egyetlen egy sincs a harminc gazdátlan sírkő közül, amelynél száz évig tartott volna az „öröklét”.

Legnagyobb részük alig ötven esztendő, sőt olyan is van közöttük, amely alig több, mint harminc évig hirdette az ittmaradottak kegyeletét.

Mintha ma is a sírok előtt állának, olyan gondosan helyezték el a gazdátlan sírköveket a te- mető mellett. Vigyáztak az értékes anyagra. Alig néhány rokkant kő van közöttük és mindössze egy van, amelynek valószínűleg német feliratát olvas- hatatlanná rágta az idő. A többen igen jól olvas- ható a szöveg. Némelyiken még az aranyozás is vidáman fénylik a tűző nyári napsütésben. Olvas- suk a konvencionális szavakat, amelyek mögött annyi fájdalom, könny, átsírt éjszaka borongott né- hány évtized előtt:

Simon Anna 1836—1889. Emléked él, szere- tett jó anyám, gyászoló fiad szívében.

A szép fehér kövön, amely sértetlen állapotban maradt meg, több szöveg nincs.

Gyönyörű svéd-gránit sírkő emelkedik ki az árverésre ítélt síremlék holttesteitől. Olyan ép, hogy szinte úgy tetszik, mintha azért hozták volna a temetőbe, hogy most állítsák fel. Cirill-betűs szerb szöveg van rajta. (A Gregorovici-család sír- emléke volt.) Özv. Gregoroviciné, szül. Pullyo Má- ria és fia, Gregorovici Georg neve aranylik töret- len fényvel a szemcsés, fényes-fekete alapon. Na- gyon vagyonos családnak kellett lennie, amely

ilyen nagyértékű emlékekkel áldozhatott az elhunyt iránti kegyeletnek. A sírkő egyik nevére idős ara- diak ma is emlékeznek. (Pullyo Mária atyja, vagy testvérbátyja városbíró volt Aradon, az ötvenes

Külföldön már rég rájöttek a lábfejében szenvedők hogy kizárólag az orvosi utasítás alapján készült gipszlenyomat utáni fémbetétek célszerűek.



1. Anatómiailag pontos
  2. Rugalmas
  3. Könnyű
  4. Legelőszőbb, mert alakítható minden 6 hónapban
- Díjmentes orvosi vizsgálat.  
Kérjen felvilágosítást:

„SALVATOR“

2894      Platya Avram Iancu 21. Telefon 15—71

(években.)

Scheer József 1827—1881.

Szép nyers-márvány sírkő. Ismert aradi iparos.csa- lád tagjának sírja mellől került a kő a halott sír- kövek temetőjébe. Az elfelejtett halott testvérenek, Jánosnak a leányát Hunyadi József tanár, később budapesti gimnáziumi igazgató vette feleségül. Németnyelvű szöveg ékesíti a következő követ.

Maria Czikanu, geb. Walkó. 40 Jahre alt.

Elmondja a sírfelirat, hogy a halott császári és kí- rályi törzsorvosnak volt a felesége. Ki tudja, hová származott a hajdani törzsorvos, aki örökre itthagy- ta 40 éves feleségét és akit örökre elhagyott most a szép márvány-sírkő is...

A Varga-családnak két köve szerepel a sírkő-

temetőben. Az egyiknek a következő a szövege:

Itt nyugszik Varga János köz- és váltóügy- véd. Arad szab. királyi város tb. főjegyzője, a törvényhatósági bizottság tagja, az aradi ügyvédi kamara választmányi tagja 1844—1882.

Az értékes sírkövet vigasztalhatatlan neje, szül. Róth Anna állította. A Varga-család másik kövé- nek következő felirata van:

Itt nyugszik szeretett édesatyja mellett Var- ga Nándor III. elemi osztálybeli tanuló 1876—1882.

Apa és kisfia ugyanabban az esztendőben haltak meg. Régen halott már Varga Jánosné szül. Róth Anna is, aki férjének és elemista kisfiának külön sírkövet állítottatott, mert nem került volna különben a sírkő-temetőbe a szegény özvegy két sírjának értékes disze. (Varga János nagytekintélyű szerep- lője volt az akkori Arad közéletének; ő volt a hajdani „Arad és Vidéke” első szerkesztője.)

A sírkő-temető köveiről egész sorozat más név is ránk tekint. Ismeretlen és ismert családok hozzá- tartozói. Özv. Duzsek Andrásné 1893-ban halt meg 83 éves korában. Vas-síremléket állítottak neki. Baum Péter 1891-ben halt meg 35 éves volt. Ga- vora József 1813—1893. Ruhm Antalné 1816—1896. Gyermekai emeltették a szép terméskő-síremléket. Monti János 1899-ben halt meg 49 éves korában. Ismert kereskedő-család tagja volt. Bátyja Ineu—Borosjenőn főszolgabíró volt. A család elköltözött Aradról. Csikszeredai Borbély Ignác 1892-ben halt meg 74 évet élt. Zimmermann Arminné szül. Rochel Terézia 1836—1877. A Rochel-család elő- kelő szerepet vitt a régi Arad-megye életében. Ne- mes Moys Mária 62 éves korában halt meg. A csa- lád egyik tagja államtitkár volt. Hághl Antal is- mert aradi husiparos-család tagja. Katona István „székesfehérvári polgár.” 1821—1881. Gyermekei kegyelete emeltette sírkövét. Karl Gfeller császári és királyi tiszthelyettes kadét a német szöveg sze- rint 1886-ban halt meg, 24 éves korában.

Békésen sorakozik egymás mellett épen és tö- rötten, kopott egyszerűségben és ma is csillogó fényvel a sok régi sírkő. Bizonyára ugyanilyen bé- kességben nyugsznak haló poraikban azok is, akiknek emeltették, az aradi temetőben. A szeretett anyák, apák, a 24 éves kadét, az egykori lapsze- kesztő és az osztrák törzsorvosnak a távoli Aradon elhunyt 40 éves felesége számára nem probléma, hogy árverési tárgy lett szeretteik kegyele-éből, mert hiszen — ötven-hatvan év sok idő — ugyan- ilyen mulandó kegyelet jutott osztályrészül azok- nak is, akik a köveket emeltették. Követjük a halott hozzátartozókat a föld mélyébe és ők sem törődnek vele, hogy mi lesz a sorsa a sírjukat terhelő ke- gyeltes köveknek.

## A szerelmes legény az anyósát is elcabolta szíve választottjával együtt

Belgrádból jelentik: Különös és mulatságos eset történt a minap a délszerbiai Lab, illetőleg Sajkovác községekben. Egy szerelmes legény ugyanis szíve választottjával együtt leendő anyósát, sógorát és sógoranjét is elcabolta.

A különös eset hőse Roman Sajtovics sejkováci szegény mohamedán parasztleány, aki belsejét Szulejman Mufrarovics labi gaz- dag mohamedán földbirtokos 14 éves leányába, Abriába, de a szülők hallani sem akartak erről a házasságról, mert gazdag vőlegényt szántak leányuknak, aki meg tudja fizetni mohamedán szokás szerint a leány vételárát. A kikoszarzott kérő összebeszélte legénypajtásaival és mikor Szulejman Mufrarovics elutazott Labból, a fiata- lok éjszakának idején megállottak szekerekkel a gazdag mohamedán földbirtokos háza előtt, behatoltak és el akarták rabolni Abriát.

A leány anyja, fiatalabbik nővére és öccse nagy lármát csaptak, amiól a leányszöktetők megijedtek, mert féltek, hogy felverik a cseléd- séget és ezért az anyát, a leány húgát és öcs- csét, a kiszemelt menyasszonnyal együtt kivit- ték a szekerre és elhajtottak velük Sajkovácba. Ott már várt a mohamedán lelkész és összeadta a fiatal párt.

**PENSIOBAN**

lakás és teljes ellátás nem kerül többé, mint szállodában egymagában a szoba  
**Ha Budapestre jön, lakjon a Belvárosi Pensioban**  
IV., Veres Pálné-ucca 10., félemelet,  
a Belváros szívében.  
Hideg-meleg víz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

**Gyermek sportkocsik**

I földi mintára, elsőrendű

**szép kivitelben**

kaphatók

**Panker Victor**

Consistoriuului-ucca 26. szám. 2970

## Az igazság számaránya

Népességi arányszáma szerint sokkal több hely illetné meg a magyarságot az ügyvédi kamarákban, mint amennyivel jelenleg rendelkezik

A hivatalos népszámlálás szerint Transilvania lakosságának 24—25 százaléka magyar, míg az itteni ügyvédi kamarák tagjainak csak 20 százaléka magyar

*Cluj—Kolozsvárról jelentik:* Mindenki előtt ismeretes az a mozgalom, mely központi kezdeményezésből indult el országos körutjára, hogy mindenütt megbontsa az ügyvédi kamarákban eddig uralkodó összhangot és egyetértést. Az ügyvédkamarák elrománosításának jelszavával dolgozó zártszám-mozgalom elérte, hogy egyes kamarákban, amilyen például a Mures—marosmegyei ügyvédkamara is, türhetetlenül elmérgesedett a helyzet s egyelőre alig van kilátás a régi együttműködés visszaállítása számára.

Az ügyvédszövetség, melynek közgyűléséről megütköztető módon zárták ki a kisebbségi elemeket, elhatározta, hogy végső harcot indít az ügyvédkamarák teljes elrománosítása érdekében s ezt azzal okolja meg, hogy

„az ügyvédi pályán, következképpen az ügyvédi kamarákban is, jóval nagyobb a kisebbségi ügyvédek száma, mint amekkorára ezeket a kisebbségeket számarányuknál fogva megilletné“.

Az ügyvédszövetség felfogása szerint ez utjában áll a többségi ügyvédek boldogulásának s ezért van szükség erélyes rendszabályokra.

### Beszéljenek a számok

Lássuk, hogy ezzel szemben mi a valódi helyzet s mennyiben jogosult a panasz?!

A „Hitel“ című lapban, az erdélyi fiatalság értékes tanulmányokat közlő, terjedelmes folyóiratában dr. Kiss Árpád ügyvéd irt számadatokra támaszkodó, alapos és megbízható tanulmányt. Ebből a tanulmányból közöljük az alábbi részletet:

„Nem beszélve ezuttal arról, hogy ez a mozgalom mennyire ellentétes alkotmányunk szellemével, mely tudvalevőleg a teljes jogegyenlőség elvén épült fel, csupán a mozgalom vezetőinek szemszögéből nézve, ennek a kérdésnek országrészünkben a magyar ügyvédekkel szembeni feltevése teljesen indokolatlan. Indokolatlan azért, mert egyetlen transilvániai—erdélyi megyében — így a székelylakta megyékben sem érik el a magyar ügyvédek azt a számot, amely a magyar lakosság arányszámának megfelel. Így például Aradmegyében 7 százalékkal, Bihar—Biharmegyében 15.52 százalékkal, Braşov—Brassó megyében 12.8 százalékkal, Ciuc—Csikmegyében 23.6 százalékkal, Cluj—Kolozsmegyében 13.7 százalékkal, Mures—Marosmegyében 5 százalékkal, Odorheiu—Udvarhelymegyében 16 százalékkal, Târnava—Mica—Kisküküllőmegyében 8.6 százalékkal, Timiş—Temesmegyében 3.3 százalékkal, Treiscaune—Háromszék megyében pedig 11.5 százalékkal van kevesebb ügyvéd, mint amennyi az etnikai arányszám alapján a magyarságot megilletné.

**Akkor, amikor az itteni ügyvédek száma 2648, magyar csak 542 (20 százalék), bár a hivatalos népszámlálás szerint a magyarság lélekszáma: 1,353.675 vagyis 24.4 százalék.**

Amíg országos viszonylatban minden 1300 lakosra jut egy ügyvéd, addig egy magyar ügyvéd csak 2828 magyar lakosra esik. De továbbá az utolsó tíz évben a román ügyvédek száma évről-évre emelkedik, a magyaroké viszont csökken. Így például az 1930-ban bejegyzett román ügyvédek száma elérte a 73 százalékot (a román lakosság 57.9 százalékos arányszáma mellett), míg a magyar ügyvédek száma csak 15 százalékot tett ki.



## Régi örökéletű dallamok

KÖLNIVIZ



Richard HUDNUT

Strauss Johann keringőinek ritmusára generációk táncoltak és táncolnak, mert ezek a dallamok halhatatlanok; ugyan így a RICHARD HUDNUT kölniviz által árasztott kellemes illat is legyőzi az időt, mert kvalitatív tulajdonságai örökéletűvé teszik.

Ezen kölniviz használata kifinomodott, előkelő izlésről tesz tanubizonyosságot, mert létrehozásakor két alapelem: a finomság és előkelőség játszotta a főszerepet és ez idézi elő azt a distingvált illatot, amelyet a RICHARD HUDNUT kölniviz terjeszt.

„Gemey“, „Richesse“, „Le Début Vert“, és „Le Début Noir“ RICHARD HUDNUT négy csodálatos készítménye.

Ime, az utóbbi tíz évben beiratkozott román és magyar ügyvédek száma és százaléka:

1926: beiratkozott összesen 96 ügyvéd, ebből román 65 (67.7%), magyar 17 (17.7%). — 1927: beiratkozott összesen 85 ügyvéd, ebből román 62 (72.9%), magyar 14 (16.4%). — 1928: beiratkozott összesen 247 ügyvéd, ebből román 145 (58.7%), magyar 43 (17.4%). — 1929: beiratkozott összesen 104 ügyvéd, ebből román 65 (62.5%), magyar 17 (16.3%). — 1930: beiratkozott összesen 116 ügyvéd, ebből román 84 (72.7%), magyar 16 (15.0%). — 1931: beiratkozott összesen 133 ügyvéd, ebből román 83 (62.4%), magyar 17 (12.7%). — 1932: beiratkozott összesen 244 ügyvéd, ebből román 150 (61.4%), magyar 31 (12.7%). — 1933: beiratkozott összesen 127, ebből román 69 (54.3%), magyar 14 (11.0%). — 1934: beiratkozott összesen 101 ügyvéd, ebből román 60 (59.4%), magyar 16 (15.8%). — 1935: beiratkozott összesen 45 ügyvéd, ebből román 30 (66.6%), magyar 9 (20%).

### Mi a helyzet a bírói karban és a közjegyzői kamarákban?

Vessünk azonban futó pillantást a fenti kérdéssel kapcsolatosan a bírói kar, a tisztviselők és a közjegyzői kamarák nemzetiségi megoszlására is.

A Transilvaniában működő 98 táblabíró közül 83 román és 3 magyar. (3.06 százalék).

269 törvényszéki bíró közül 241 román és 13 magyar (4.8 százalék).

375 járásbíró közül 294 román és 40 magyar (10.6 százalék).

A bírósági tisztviselők száma 2125, ebből 1745 román (81.1 százalék) és 233 (10.9 százalék) magyar.

Az 1935. évi hivatalos nemzetiségi statisztika szerint az itteni lakosság 24.4 százaléka magyar. Amint a fentiekből látható: a bírói kar és az igazságügyi tisztviselők száma még fe részben sem közelíti meg ezt az arányszámot. És a közjegyzői kamarákban sem jobb a helyzet. A Transilvania—Erdély területén gyakorlatot folytató 165 közjegyző közül 155, tehát 94 százalék román és csak elenyészően csekély, 4, azaz 2.4 százalék magyar. Ezenkívül 4 német (2.4 százalék) és 2 egyéb nemzetiségű (1.2 százalék).

### Talárban tárgyalnak az ügyvédek a jövőben

Az ügyvédszövetség köriratot bocsátott ki, amelyben közli, hogy a jövőben az ügyvédeknek talárban kell tárgyalniuk. Ezt az intézkedést egyébként az ügyvédtörvény magában foglalja, de végrehajtására eddig még nem került sor. Ugyancsak rendelkezést adott ki az igazságügyminisztérium is, amely közölte az aradi törvényszék főelnöki osztályával, hogy ezentul a járásbírók szintén csak talárban tárgyalhatnak.

SELECT :

d. e. 11 1/2, d. u. 3, este 9 1/4 órákor

CENTRAL nyári mozgó:

este 9 1/4 órákor

Lawrence Tibett nagyszabású filmje

**A M I G O**

Telefon este 8-ig : 13—84.



## A nyersanyagok nyersanyaga

# Hét év alatt száz százalékkal emelkedett a világ aranytermelése

Van-e arany-krízis? — A számok feleleplezik az arany-titkot

**Párisból jelentik:** Miután a nyugati államok kísérlete az aranyalaptól való eltéréssel sikertelennek bizonyult, vagy legalább is nem hozta meg a remélt sikert, a világ különböző pontjain ismét tapasztalható az aranyéhség. Erre nézve rendkívül érdekes adatokat közöl a világ egyik leghatalmasabb aranytermelő vállalata, az amerikai Union Corporation, amely a föld aranytermő vidékeinek tekintélyes részét tartja a kezében.

### Rohamosan emelkedett az aranytermelés

A társaság statisztikai kimutatása szerint a világ aranytermelése az elmúlt évben 1.13 millió kilogramm volt, szemben az 1935-ös év egymillió termelésével. Tehát egy év alatt az aranytermelés 13 százalékkal emelkedett. Érdekesebb a többi adatok is ebből a szempontból. Mert például 1934-ben 0.89 millió, 1933-ban 0.82 millió, 1932-ben 0.79 millió, 1931-ben 0.72 millió és 1930-ban 0.67 millió aranyat termeltek a világ összes aranybányái és más lelőhelyei. Az aranytermelés tehát évről-évre erősödő tempóval fejlődik.

Az elmúlt hét év alatt a világon 6.04 millió aranyat termeltek összesen, ami a termelés pontosan százszázalékos emelkedését jelenti.

S ez a hatalmas termelés még mindig nem érte el tetőpontját, mert különösen az utolsó hónapokban az aranykereslet messze föltúlulja a kínálatot. Az arany még mindig kapós cikk. Értékét a fokozott termelés egyáltalán nem csökkentette.

### A „láthatatlan” arany

Tekintetbe véve azonban azt, hogy az utóbbi hét év termelésével együtt a világ aranykészlete ebben a pillanatban 21.69 millió kilogramm és a jegybankok összes készlete 1937. elején 20.21 millió kilogramm volt, számolni kell 1.48 millió kilogramm úgynevezett láthatatlan arannyal, amely magánkézben van, részben bankok páncélszekrényeiben, részben pedig ipari célokra használják fel.

A láthatatlan aranykészlet 1934. végén 1.47 kilogramm volt, ami annyit jelent, hogy a hihetetlenül fejlődő aranytermelés egész termése a jegybankok páncélszekrényeibe vándorolt.

Persze, ezek a statisztikai adatok nem min-

denben felelnek meg a tényleges helyzetnek. Hiszen a világ dolgainak mai gyors alakulása mellett minden változik majdnem óráról-órára. Az amerikai társaság statisztikája szerint például a spanyol nemzeti bank aranykészlete 0.65 millió kilogramm, az oroszé 0.25 millió és az olaszé 0.24 millió kilogramm. Köztudomású, hogy az olasz jegybank a múlt év elején kénytelen volt aranykészletének egy részétől megválni, a spanyol nemzeti bank aranykészlete pedig a polgárháború alatt mi-

## Nyári szandál

és cipő-ujdonságok nagy választékban

APPONYI Testvéreknél

Arad, a Primăria-val szemben. 2822

## A három arany-nagyhatalom

Az egész úgynevezett látható, tehát állami jegybankok kezében lévő aranykészlet 1936. végén 20.2 millió kilogramm volt, amiből 10.1 millió, tehát pontosan a fele az Egyesült-Államokban, 2.53 kilogramm, tehát 12.6 százaléka Franciaországban és 2.31 millió kilogramm, tehát 11.6 százalék Angliában van fölhalmozva.

A világ aranykészletének háromnegyede része a három úgynevezett liberális és demokratikus nyugati államban van fölhalmozva, amiből könnyű megérteni, hogy ez a három nagyhatalom gazdasági súlyát

Fresco és nyári divatszövet ujdonságaim beérkeztek

Hampel F.

2805 urisزابو Strada Alexandri 7. sz.

hathatósan tudja érvényre juttatni más, aranszegényebb államokkal szemben.

Ez a három állam a hivatalosan kimutatott mennyiségen túl azonban még hatalmas készletekkel rendelkezik, amelyeket még hozzávetőlegesen sem lehet fölbecsülni és természetes, hogy ennél fogva a statisztika sem nyújthat képet nagyságokról. Az angolai számokhoz még hozzá kell számítani a Délafrikai Unió készleteit, már pedig ez a világ leggazdagabb aranytermő földje. Nem lebecsülendő Ausztrália aranykészlete sem, nem beszélve azokról a hatalmas, de távolról sem fölbecsülhető aranykincsekről, amelyek az egyes indiai hercegek és uralkodók birtokában vannak.

Rendkívül nagy tempóban folyik Szovjet-országnak aranytermelése is.

A szovjet aranyállománya 0.18 millió kilogramm az 1935-ös év folyamán 0.24 millió kilogrammra ugrott föl, a termelés 1936-ban még fokozódott, bár erről hivatalos adatok még nincsenek. Mindenesetre Oroszország a világ aranytermelésének 21 százalékát érte el és a szakértők becslése szerint a most folyó évben újabb 0.3 millió kilogramm fog emelkedni az orosz aranykészlet. Az oroszoknak gazdag aranylelő helyeik vannak, de azért még így is messze elmarad Oroszország a Délafrikai Unió mögött, amely a múlt évben 0.34 millió kilogramm aranyat termelt, tehát a világ össztermelésének harminc százalékát.

Eredeti közlemény.

„Járok, pihenek és eszem, mint minden egészséges ember ...

Dr. K. István kézdívásárhelyi iparos — s kérem szíveskedjenek részemre még egy üveg Gastro D-t küldeni, mivel ez a csodálatos szer kitímően használt gyomorfájásom ellen. Lelkemből hálás vagyok Önöknek, mert a Gastro D. segítségével, hosszas betegeskedés után most ismét mozoghatok, alszom és eszem, mint minden egészséges ember.”

A kétkedők rendelkezésére áll a naponta beérkező köszönőlevelek tömege, amelyekből kitűnik, hogy minden reklám tulszerűen a lelkesedéstől teli levelekhez és eme kiváló gyógyszer páratlan hatásához képest.

„Gastro D.” kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban, București, Calea Victoriei 124.

rimálisra olvadt le.

Az egyes államok belső, úgynevezett aranyegyensúlya megiehetősen eltolódott az utóbbi évben, amiből persze a magánvállalozásnak volt csak haszna, mert hiszen tekintélyes aranykészleteket sikerül állami ellenőrzés alól fölszabadítani.

Gondoljunk csak azokra a fantasztikus összegekre, amelyeket a spanyol polgárháború kirobbanása után Spanyolországból Olaszországba és Portugáliába, majd pedig a frankdevalváció után Franciaországból Belgiumba és Svájcba mentettek. Ezeknek az eltolódásoknak hatása természetesen nem tapasztalható a statisztikában, de a való életben annál inkább.

Az Egyesült-Államok összes aranytermelése nem egészen felé teszi ki annak, amit a délafrikai államok termelnek. Az összes többi aranytermelő államok — Kanada, Mexikó, Rhodesia, Ausztrália, India, Japán, Nyugat-afrika, Korea, Brazília, Peru, Belga-Kongó, Újzeeland, Holland-India, Kína, Kolumbia és Csile — messze elmaradnak a világ legelső aranytermelő országa mögött.

Össztermelésük együttevve alig éri el Délafrika termelésének háromnegyed részét.

Annak ellenére, hogy mint minden más nyersanyag, úgy az arany termelése is fokozódik és fejlődik s egyre nagyobb és nagyobb aranykészletek fölött rendelkezik az emberiség, az aranyéhség nem szűnt meg, sőt már régen nem volt olyan nagy, olyan gyötrő, mint napjainkban. Megint szenvedélyesen kutatnak tudósok, kalandorok és föltalálók új aranylelő telepek után.

Grönlandon, a Spitzbergákon, Új-Szibériában hajszoják az aranyat, az örök jég és hó birodalmának rejtett aranykincseit akarják fölkutatni és kiüríteni.

Ezeken a helyeken már is nyitottak aranybányákat, mindenesetre kérdéses az új bányák termelőértéke. Kísérleteket tettek az Antarktis egyes szigetén is, de egyelőre még eredmény nélkül. Az aranyat az emberi kincsszomjúság a szó szoros értelmében a világ végéig üldözi.

Hiába, az arany marad minden „nyersanyagok nyersanyaga”

— ez már mintha nem is nemzetgazdasági, hanem inkább lélektani probléma lenne az emberiség számára. Az arany szenvedélyévé vált az embernek. A birtoklás, a hatalom nagy és örök jelképévé.

ARAD-IAK szállodája PESTEN

METROPOLE

Rákóczi-ut 58.

160 kényelmes modern szoba. — Nagy kávéház. — Az étteremben esténként CSOKA FÉRI és tempós cigányai; a téllkertben d. u. és este VIRÁNY újszerű jazz-zene-kara élén NAGY MARIA énekel. Tán. Patináshírű kiváló konyha. Valódi ardeai Flekten különlegességek.

Lapunk olvasóinak lemeréselt szoba és penzióárak.

„LUXOR”

Speciális szanatórium

PÖSTYÉN

gyógyfürdőn

rendkívül előnyös 21 napos

PAUSÁLKURÁT

ajánl reumás és közvényes bántalmak ellen. — Elsőrendű ellátás, orvosi keze és, az összes gyógyfürdők luxusosztályán, kurtaxa, az összes adók és költségek mindössze

11.500.- lei.

Tökéletes komfort, Modern diétás orvosi kurák. Fogó- és ifjító kurák. Információkkal szolgál közvetlenül a szanatórium iőorvosa:

Dr. Schmidt L.

valamint Dr. Gábor Erzsébet Cinj, Str. Fantanel 7.

# GÖRBE TÜKÖR

Irtó: GABOS MIRA

## AZ ÁLDOTT ROSSZ EMBER

Minden részvéte a tiéd, ha csapás ér. Szíve egész melegével veled érez, minden bajodban. Nagyon sajnál téged. Nagyon szeret sajnálni. Nagyon szereti, ha sajnálatra méltó vagy.

## A NEM-KÖSZÖNŐ HÖLGY

Szembe jön veled, Rád néz. Amint a kalapeme, léshöz lendül a kezed, elsíkhik a szeme. Művésziiesen csinálja. Rutinnal. Mikor haza ér, örömmel számolja össze, hány embernek a köszönését sikerült nem fogadnia. (Maradjon meg ez az öröme. De csak ez az egy.)

## AZ ARANYIFJU

Nagyon tetszik a nőknek. Mondja ő. Hányag tartással — à la Clark Gable — áll a korzón a kirakatok előtt s meglepődötten figyeli, hogy minden arra sétáló nő érdeklődéssel megnézi. (Minden arra sétáló nő érdeklődéssel nézi meg magát a kirakat-üveg tükrében.)

## A KEDVES UNSZIMPATIKUS ASSZONY

Nagyon kedves asszony. Igazán nagyon kedves. Mindenkihez egyformán kedves. Akit utál: ahhoz is kedves. Ahhoz még kedvesebb. Hallótávolon belül.

## AZ ERKÖLCS-CSÖSZ HÖLGY

Elve: mindenkinek mindenkiről rosszat mondani. Nagyon vigyáz a jó erkölcsökre. (A másoké.) A házassége tiszta. (Helyenként csapadék.) Igyekszik mások házatáját beszennyezni; tán így nem veszik észre, mennyi söpörni valója van otthon.

## A JAMPEC

Rendszerint apja fiacskája. Ebből él. Nagyon jól él. Elsőrendű táncos. Táncolni igazán tud. Mászt igazán nem tud. Mindig a legújabb divat szerint öltözik. Ha szűk a nadrág-divat: övé a legszűkebb, ha bő: övé a legbővebb. De azért van benne egyéniség. Egyénien, minden divatváltozással dacolva, hord kis agyat, szűk látókörrrel.

## A MODAIN URI LEÁNY

Ő hordja a legrovidebb, legszűkebb ruhát. (Lásd jampec.) Övé a legvörösebb száj és köröm. Lábköröm is. A legkivágottabb trikó. Az estélyi ruhája nem is ruha, csak dekoltázs. (Látod: ilyen szerény és spórolós.) Csak asztal vagy zongora tezején tud ülni. A széket, mint ülő alkalmatosságot nem ismeri. Csak a két széket ismeri. Azok között szokott a pad alá esni.

## A NAGYON ELŐKELŐK

Bejönnek a klubba: nem köszönnék. Kimennek: nem köszönnék. Csak egymással beszélnek. Vagy egymással sem. Rém előkelők. Ők tudják, miért. Más senki sem tudja.

**MA** zárul a Palatul Cultural — Kulturpalota termében a **Littecki E. — Kraus Ilonkaképképzőiskola**



Olvassa el a Scherk arcvíz üvegén levő kis könyvecskét. Látni fogja, hogy csak az alaposan megtisztított bőr friss és szép, csak ez bír az egészséges szépség vonzóerejével. Scherk arcvíz tökéletesen megtisztítja a bőrt és az arcot ruganyossá, gyengéddé és rózsássá teszi. Uvegek á. Lelei 62, 103, 164, 300, 475

**Ez a könyv megad minden felvilágosítást**

SCHERK PARIS • BERLIN • NEW YORK

# Habsburg Ottó a spanyol trón jelöltje?

PÁRISBÓL jelentik: Zita exkirályné elutazott Spanyolországba, hogy fivérét, Gactan pármaj herceget meglátogassa. Spanyol nemzeti körökben élénken tárgyalják ezt az utat, amit azzal hoznak kapcsolatba, hogy Habsburg Ottó herceg lenne a spanyol trón jelöltje.

# 500 Napoleon-gránátos mumiáját fedezték fel egy lengyel kolostor alatt

Több mint száz éve alig változott valami az eltemetett embereken

Budapestről jelentik: A lengyelek az elmúlt években intézményesen hozzáláttak történelmi műemlékeik feltárásához. A munka különösen Vlnában vett nagy lendületet, mert ismert történelmi tény, hogy Napoleonnak kedvelt tartózkodási helye volt a város. A császár két ízben is tartózkodott a városban, amely hat-

együtt nyugosznak az akkori kolerajárvány áldozataival.

A magyar egyetemi hallgatók képviselőiben Néray Miklós, a Magyar Nemzeti Diák-szövetség helyettes vezértitkára járt Vlnában, hogy megtekintse a világszenzációt jelentő előhalottakat.

Háromféle felfedezést hozott a vilnai dominikánus kolostor alatt folyó feltárás. Először megtalálták a vilnakörnyéki régi lengyel főnemesség temetkezési helyét. Ládákban fekszenek a régi elhunyt lengyel urak a szellős pincében. Nincsenek elzárva a levegőtől. A pince állandó hőmérséklete 12 C-fok télen, nyáron. A padozata valami különleges összetételű homokos anyag, amely mindent szárazon tart. Talán ennek köszönhető, hogy a nyitott koporsókban fekvő lengyel urak tökéletesen mumifikálódtak.

Élőnek hat az arcuk, a kezük, de még a ruhájuknak sem történt baja több száz év óta.

A hus kicsit rájuk száradt, de vonásaik élet-hűek.

Találtak egy teremben több mint ötszáz. Napoleon seregéből való katonát, összezúfolva az akkori nagy kolerajárvány lengyel áldozataival.

Nem kevésbé érdekes a harmadik leletcsoport. Ezek vastagfalú cellák, amelyekbe élve befalaztatták magukat

a világi élettől megundorodott urak és szerzetesek. Egy-egy ilyen 3x4 m-es cellának se ajtaja, se ablaka. Ebben befalaztatták magányosan, szótlánul a lakók. Csak a cella plafonján volt két méter magasságban egy félméteres nyílás, amelyen keresztül az élelmet adták be és a levegő cserélődött. Ha meghalt a cella lakója, egyszerűen befalazták a tetőnyílást és a cellalakonak lakása lett a temetője.

Az On szállodája BUDAPEST-en a főváros szívében ujonnan megnyílt

## CORVIN SZALLODA

Csárdi szálló minden kényelemmel berendezve. Központi fűtés, hideg, meleg fűtővíz a szobákban. Árak: 1 ágyas szoba 3, két ágyas szoba 6 pengőtől. Teljes penzi (szoba, napi háromszori étkezés) napi 6 pengő 50 fillértől. Közvetlenül a Nemzeti Színháznál, a Népszínház-ueca sarkán: VIII., Csokonay-uca 14.

# Férfigyengeség többé nem létezik

Mint minden más téren, úgy az impotencia kezelésénél is az orvostudomány nagyon sokat haladt.

Eddig csupán különböző izgatószerket ismerünk, amelyek azonban csak egyetlenször gyakoroltak hatást, a szervezetben levertséget idézve elő, annyira, hogy képtelen újra erőre kapni.

Az orvosok ezekből mást kerestek, még pedig egy olyan gyógyszert, amely az impotenciát közvetlenül annak okaira történő hatása alatt gyógyítja.

Ezt a képességet a legtökéletesebb módon a RETON-tabletták bírják.

RETON hatása már a kezelés harmadik napján érezhető. Ettől a pillanattól kezdve a férfi olyan mértékben tudja megőrizni újra visszanyert szexuális erőit, amennyire betartja azokat az utasításokat, amelyek a RETON pasztillákat tartalmazó tubusokhoz vannak mellékelve.

A kezelés napi 3 tablettából áll. Egy tubus 25 tablettát tartalmaz és ára 98 lei.

Kapható az összes gyógyszertárakban és drogériákban. Vidékre lei 110 előzetes beküldése esetén szállítunk. Vezetékviselet: E. & L. Ciocari, Bucuresti, III. Str. Speranței No. 37.

vannál több történelmi nevezetességű templommal büszkélkedik.

A feltárási munkáknak rövidesen nemvárt szenzációs eredménye lett. A vilnai dominikánus kolostor alatt az egyetem kezdett kutatni. A munkát képzett egyetemi hallgatók végezték. Nagy tömeg halottat találtak, tökéletesen mumifikálva.

Napoleon katonái teljesen ép felszereléssel, ruhában, élethű arckifejezéssel fekszenek az egyik teremben.

körülbelül ötszáz. Olyanok, mintha néhány órája feküdtek volna le pihenni. Százharminc esztendő nyomtalanul repült el felettük, pedig

# HIREK

## Az Aradi Közlöny uj automata-telefonszámai:

Szerkesztőség... .. 20-14  
Kiadóhivatal... .. 11-51

### TAVASZI SZÉL

Tavaszi szél száll ma át az uccákon,  
tépett virágok táncain mulat.  
Egy hajló ágat homlokomra ráfon —  
és benne él sok régi hangulat.

Eszembe jut egy homályba-hullt alkony.  
Egy számtanórán álmódó diák.  
Magános séták lenn a folyóparton —  
s a május esti kék litániák.

Remények — és reménytelen szerelmek.  
Kinemondott szép, szomorú szavak —  
s egy dal, amelyet régen elfelejtett  
lelkem az évek éneke alatt.

Hogy voltam egyszer fiatal és boldog.  
Eltűnődöm: A csók, öröm mit ér? —  
Emlékek közt, mint kóbor koldus holygok,  
mig szétszórja mind a tavaszi szél...

HORVÁTH IMRE.

— AZ INSTITUTUL METEOROLOGIC CENTRAL BUCUREȘTI jelenti: A légnyomás emelkedik, gyenge szél, változó felhőzet, helyi záporok. A nap folyamán északnyugati szél várható s ezzel egyidejűleg a hőmérséklet némileg csökken.

Itt a tavasz!

Legszébb

### kerti bútorok

egyszerűbben, nagytakarításhoz kékék, kosarak

Krebs és Moskovitz cégénél, Radon, új Neuman-ház

— Hodzsa Milán dr. látogatása. București-ből jelentik: Hodzsa Milán dr. csehszlovák miniszterelnök tudvalevően jun. 15-én érkezik az országba és ez alkalommal Cluj—Kolozsvárt és a Práhova völgyét is meglátogatja.

— Összehívják Bucureștiből jelentik: A jövő hónap elejére egybehívják a fővárosba az ország valamennyi prefektusát, hogy a nyári munkaprogrammal kapcsolatosan megadják a szükséges utasításokat.

— Állir Mihalache elleni merényletről. Bucureștiből jelentik: Ma a fővárosban az az állir terjedt el, hogy Mihalache, a nemzeti-parasztpárt elnöke Muscel megyében, ahol választási körúton volt, merénylet áldozatául esett. A hírt különböző mértékadó helyről azonnal megcáfozták, a Viádesti községben tartózkodó Mihalache pedig a vészhiert derülten vette tudomásul.

— UJ TÁRSASÁG BUCUREȘTIBEN AZ IDEGENFORGALOM SZERVEZÉSÉRE. Bucureștiből jelentik: Mintegy 5 millió lei alaptőkével a napokban társaság alakult meg a fővárosban, amely az idegenforgalom növelését tűzte ki céljúl. Az új társaság neve „Societate Comerciala Oficiala de Turism” és megalakulását több nagybank segítette elő.

— Délelőtt tárgyal ezentúl Aradon az esküdtszék. Az aradi törvényszék főelnöki hivatala közli, hogy az esküdtszéki tárgyalásokat a jövőben nem délután, hanem délelőtt tartják meg.

— Uj kanonok. Dr. Sorbán Kornél Ineu—borosjenői apátplébánost — mint megirtuk — a pápa a timișoara-i—temesvári székeskáptalan valóságos kanonokjává nevezte ki. Az új kanonok Aradon született és itt végezte elemi iskoláit. Gimnáziumi tanulmányait a gherla-i—szamosújvári és cluj-i—kolozsvári piarista főgimnáziumban végezte. Főiskolai tanulmányait az egri érseki teológiai akadémián, majd a budapesti egyetem jogi karán végezte, ahol doktori oklevelet szerzett. 1892-ben Egerben szentelték pappá, ugyanabban az évben káplánná nevezték ki Kenderesre (Jásznagykunszolgok-megye), a Horthy birtokos-család községébe, ahol Magyarország mostani kormányzójának is otthona van; majd ezután hittanár a kisujszállási főgimnáziumnál, 1894-ben káplán és hittanár Kisvárdán (Szabolcs-megye), 1896-ban hittanár és feltertemplomi főgimnáziumnál, 1898-ban Ineu-i—borosjenői plébános, 1911-ben kerületi esperes, 1914-ben püspöki biztos az aradi középiskolák hittanarai felett, 1925-ben kerületi főesperes, 1937. áprilisában apát és most székesegyházi valóságos kanonok.

— Kivégzés Prágában. Prágából jelentik: A prágai katonai fogház udvarán ma reggel kivégezték Kreta József őrmestert, akit hónapokkal ezelőtt kémkedés miatt ítéltek halálra.

<b>ÓRÁT</b>	Legmodernebbet	<b>BUSCHI-</b>
<b>ÉKSZERT</b>	Legnagyobb választékban legolcsóbban 2869	nál Str. Bratianu.

— Ghibu tanár Tg.-Mureș—Marosvásárhelyen. Tudósítónk jelenti: Onisifor Ghibu egyetemi tanár, kinek neve a katolikus szerzetesrendek ellen indított ügyekből ismeretes, a napokban Tg.-Mureș—Marosvásárhelyre látogatott. A törvényszék telekkönyvi hivatalában kikereszte a két katolikus szerzetesrend telekkönyveit és azokat tüzetesen átvizsgálta, majd a Teiki Sámuel örököseinek birtokában lévő világhírű Teiki-téka telekkönyveit is át tanulmányozta. A város magyar lakossága érthető aggodalommal tekint a látogatás esetleges következményei elé.

### Kinos nemzetközi konfliktus

— egy nyul miatt!

Az egyik angol hajón a koronázásra érkezett a Távol Keletről Coltar angol kapitány. Magával hozta kedvenc állatját, egy Alistair nevű nyulát, amelyet — mint mondta — a koronázásra is magával visz. A nyulnak piros-fehérek csíkos díszruhája van. A hajón kisebb nemzetközi konfliktus támadt, mert a nyul az étteremben egy japán herceg asztala alá osont és rágcsálni kezdte a nadrágit. Mire az ebéd véget ért a nyul hatalmas lyukat rágott a fenséges nadrágba. Általános riadalom támadt. Az angol kapitány végül bemutatkozott a japán hercegnek és ünnepélyesen bocsánatot kért a nyul tiszteletlenségéért.

— Halálos fürdés történt Páncota—Pankota községben. Lipovan Ioan 15 éves fiú több társával együtt fürdött a tóban és fürdés közben görcsök fogták el, alamerült és mielőtt segítségére siethettek volna, megfulladt. A mélyen sül ott család iránt a községben őszinte részvét nyilvánul meg.

### Legjobb fehérneműk

csak

## Rutkay & Botye

cégénél,

Arad, megyeházzal szemben

— Égny Ghyssa Iskola jun. 6-án, vasárnap délután a színházban. Egyetlen nagyszabású gimnasztikai és pantomim előadás 70 szereplővel, művészi kosztümök és díszletezéssel.

### Nagy fürdődressz

választék 2878

STRASSEH-cégénél

### Strandélet



— Drága asszonyom, miért nem vág legálább egy kissé barátságosabb arcot...?

— Előrelátásból. Ha ugyanis a férjem látja, hogy itt jól érzem magamát, többé nem enged ki egyedül...

## K. Weil Magda

hegedűszólója a minorita-templomban

Ösödök óta május havának minden napján megtartja a román katolikus egyház Szűz Mária tiszteletére az áhítatosság esti óráját. Szombaton este a májusi áhítatosságot ünnepi élménnyé nemesítette az imádvá testesült zene. K. Weil Magda hegedűművész nő Karácsonyi István minorita lelkész-tanár orgonakísérete mellett Vieuxtemps D-moll nagykoncertjének „Andante religioso”-ját adta elő. A halhatatlan értékű zenemű csodálatos harmóniája szárnyaira vette a templom hatalmas hajóját teljesen megtöltött áhítatos tömeget. Kürtzengés hangok az orgona sípjából: emelkedjék imádkozó a lélek. Mintha szárnyak csapdosnának azután lehetetlenül könnyű a hegedű csapdosnának hangjából. Magasba száll, majd mélyre zuhan. Szenvedély liúket és szenvedés nyög. Hegedű és orgona hangjai összeolvadnak. Mintha egy hangszerré olvadnának a hurok és a sipok. Aztán a feloldás jön, amely a feloldozás élményével hat. Csodálatos harmónia tölti be a lelket. Az ima megállgattott. Az elhivatott művész szárnyaló lelke liúketetett Weil Magda hegedűjátékában a szombati templomi hangversenyen. Gyönyörű pianissimó, telecsengésű crescendói, mesteri kifejezőkészsége érvényre juttatta és élővé alkotta a Vieuxtemps-muzsika minden szépségét. A szenvedély és szenvedés szinte férfias erővel zokogott egyes tételeknél. Weil Magda nemcsak kiváló muzsikus, hanem érző, meleg, hívő, istenes lélek is. Karácsonyi István értő és érző orgonakíséretének nagy szerepe volt abban, hogy a nagy zeneszerző istenáldotta művészek lelkén át szüirt hanghíttata lebilincselő erővel ragadta meg a templomban összesereglett hívek közül a legegyszerűbb lelkeket is.

A templomi hangverseny keretében Borrominak, a világhírű minorita zeneszerzőnek gyönyörű Mária-énekét és ősl Gregorián-dallamokat adott elő szépen és hatásosan a Mária Kongregáció énekkara. A hangversenyt megelőzőleg Kulcsár Kálmán főgimnáziumi hittanár tartott tartalmas és lendületes szentbeszédet, amelyben pálmához hasonlította a hívő katolikus. Pálmához, amely ezer megpróbáltatás és még oly súlyos terhek kegyetlen nyomása alatt is — nő.

### Moskovitz Uriszabóság

gyönyörű választék

— Halálozás. Soós Antal nyugdíjas vasutas felesége, Soós Antalné szül. Kope Anna f. hó 21-én éjjel 2 órakor életének 61-ik évében elhunyt. Temetése vasárnap délután 6 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

### Internatul de fete evrei

elfogad előjegyzéseket a jövő tanévre. Allandó tanári felügyelet. Prospektust küld. Prof. Steiner. Arad, P. Avram Iancu 9. 2842

Özvegy Wittenberg Mórné született Kaufmann Flóra május 21-én életének 71-ik évében csendesesen elhunyt. Temetése május 23-án délelőtt 11 órakor lesz a régi izraelita temető halottasházából. Halálát nagy és kiterjedt rokonság gyászolja.

### Intellektuel

akorlattal, perfekt román-magyar levelező, ma referenciákkal, irodai vagy más

üzleti állást keres,

esetleg kisebb lucrativ üzembe betársulna. Megkeresések „Garanciaképes” jellegre Rudolf Osse hirdetési irodába Aradra küldendők.

— Orvosi hír. Dr. Gárdos szülész-nőorvos hazaérkezett ismét rendel. Str. Goldis 8.

— Behajtottak a kirakatába. Tertschanszki József aradi kereskedő feljelentést tett a rendőrségen Araszki István ellen, aki kocsiával behajtott a Metianu-uccában levő üzletének kirakatába. A kirakat darabokra tört és ez jelentős kárt okozott a kereskedőnek. A rendőrségi eljárás megindult.

— Epe- és málbetegségeknel, elsősorban a máj nagyfokú uzsanatánál, továbbá epeköképződésnél és sárgaságnál reggelenként éhgyomorra egy pohár kissé felmelegített természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztés útjait alaposan kitisztítja és a hasi szerveket élénkebb tevékenységre serkenti. Az orvosok ajánlják.



# Fekete-tengeri nyaralás a Solidaritatea tagok részére.

A Solidaritatea olcsó egyéni nyaraltatási akciót rendez tagjai részére a Fekete tenger legszebb helyén

## CARMEN SYLVAN.

A legjobb szállodában, tökéletes konyhával! Teljes ellátás az elő- és utószezonban naponta Lei 140.—, a főszezonban Lei 175.— három havi részletre!

Részletes felvilágosítást ad a Solidaritatea S. A. R. Bucuresti aradi képvisellete az

**Arad megyei Takarékpénztár Bulev. Regina Maria 22. :-: Telefon: 12-20.**

— ZÜRICH ZARLAT. Páris 19.51, London 21. 61, Newyork 437.37, Milánó 23.00, Amsterdam 240.47 és fél, Prága 15.24, Varsó 83.00, Belgrád 10.00, Bucuresti. 3.25

— Új tiszakerületi evangélikus püspök. Nyiregyházáról jelenik: Dr. Domján Elek evangélikus püspökhelyettes abszolút szótöbbséggel püspökké választották.

— Meghalt Simonffy Alajos, a Blaj—halászfalvi járás főszolgabírája. Tudósítónk jelenti: Csütörtökön délután nagy részvét kísérette utolsó útjára Tg.-Mureş—Marosvásárhelyen Simonffy Alajos nyugalmazott főszolgabíró. Simonffy Alajos a régi transilvania-i—erdélyi közélet jellegzetes és rokonszenves alakjai közé tartozott. Évtizedekig élt Blaj—Balászfalván, ahol a járás főszolgabírája volt. Ebben a minőségében a román közélet igen sok vezetőemberével volt igen szoros ismeretségben s a legtöbbszörrel, mint például Maniuval, meleg barátságot is tartott fenn. Közigazgatási pályáján mindig a legmesszebbmenő tárgyilagosság és megértés szempontjai vezették intézkedéseiben s ennek tulajdonítható, hogy a nemzetiségi surlódások kérdését mindig el tudta háritani. Nyugalombavonulása óta Tg.-Mureş—Marosvásárhelyen élt, teljes visszavonultságban s nyolcvankétéves korában halt meg.

**A NAGYÉRDEMŰ KÖZÖNSÉG FIGYELMÉBE!**  
Óriási narancsvásárt rendezünk! Frissen érkezett, nyári érésű, mézédés, nedvdús narancsot olcsó áron hozunk forgalomba.

**Kg.-ként 28—32 lei.** Tiznap narancsvásár!  
**Kohn József**  
(Ciosca-uca sarok, a lutheránus-templommal szemben.) Telefon: 11—94.

— **Kerékpárosok karambolja.** Szombaton este nyolc órakor a városháza közelében két kerékpáros teljes erővel összeütközött. Mind a ketten hatalmas ivben terültek el a kövezeten, de szerencsére súlyos sebesülést nem szenvedtek, csupán gépeik törték darabokra. Mind a kettő a másikat vádolja szabálytalan hajtással és a rendőri vizsgálat fogja megállapítani, hogy ki fizeti meg a másik kárát.

— **DR. HERSCH ideg orvos hazaérkezett.**

— Felszabadították a gyapufonalat a kontingentálás alól. Bucurestiből jelentik: Ma aláírták az a minisztertanácsi jegyzőkönyvet, amely a gyapufonalat kivonja a kontingentálás alól.

— **Vendég-lelkész a református templomban.** A református templomban a ma délelőtt 10 órakor kezdődő istentisztelet alkalmával Juhász András Finis—várasfenesi lelkész, egyházmegyei tanácsbíró prédikál.

### Mokovitz Uriszabóság verseny árai

— **MA az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

ROZSNYAI, Piața Avram Iancu  
FÖLDES, Str. Eminescu.  
KÁRPÁTI, Bulevardul Regele Ferdinand.

— **HÉTFŐN az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

VOJTEK, Bulevardul Regina Maria.  
DANCIU, Piața Mihai Viteazul.  
BERNAT, Lângă Gară (vasutállomásnál)  
BERGER, Calea Saguna.

— **EGYEDÜL MEGY NÁSZUTRA COROIU LEGUJABB HITVESE . . .** Bucurestiből jelentik: Coroiu Gheorghe, az ismert haramiavezér, akit a bacau-i esküdtszék elítélt, arra kért: a fegyházhatóságokat, hogy engedélyezzék esküvőjét Picu kisasszonnyal, szíve választottjával. Az esküvői formalitásoknak eleget tettek és az esküvőt ma tartották meg Marginenben a fogházban. Az esküvő után Coroiu vizsztatért cellájába, a menyasszony, illetve most már asszony, egyedül utazik Bacau-ba — nászuttra . . .

### N. Bérczy Ilonánál

Bul. Reg. Ferd. 6., vasárnap 8 órai kezdettel kolonizáció est! Május 31-én (szombaton) nagy szezonzáró est 9 órai kezdettel. 2827

— 100 szereplő a Növédelmi Hivatal mai mesedélutánján a Kulturpalotában. Előadás kezdete 5 órakor. Mozihelyárak.

### Tűzvész pusztított el egy bucovinal fürdőt

Cernautiból jelentik: A bucovinal Dornacändreni fürdőhelyen hatalmas tűzvész pusztított. Több villa lángban áll. Cernautiból és Dornavatraról mentek ki tüzoltók, akik megfeszített munkával dolgoznak a tűz eloltásán. A kár már eddig 6 millió lei. A vizsgálat megindult, mert erős a gyanu, hogy gyújtogatás történt.

### Tárnava - Küküllői Leányka-bor

Literje 24.— lei. — Kapható:

**Tárnava borpince** Str. Seminar. ulul No. 5. és  
L. Katona csemegéüzlet, Str. Alexandri No. 1.  
Telefon: 19—15. 2699

— **Blomberg Budapestre várják.** Budapestről jelenik: A napokban érkezik Budapestre Blomberg tábornok, a német birodalmi kormány hadügyminisztere. Blomberg tábornok Röder magyar honvédelmi miniszter közelmúltban Berlinben tett látogatása: viszonozza a magyar fővárosban.

## LEGUJABB SPORT

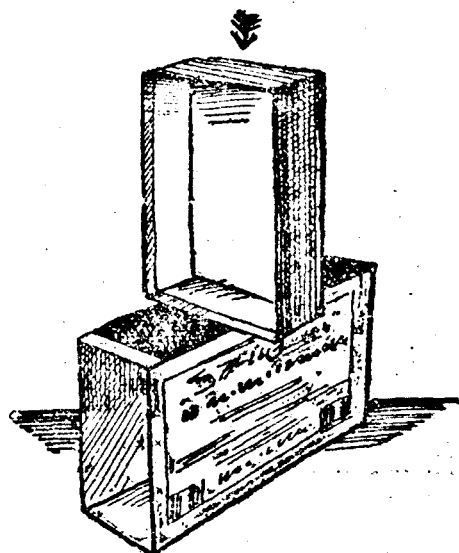
### Ujpest—Phöbus 2:2 (1:1) döntetlen

Budapestről jelentik: Ujpesten ma két nemzet bajnoki mérkőzést bonyolítottak le, melyeknek egyike a harmadik helyre nagy kihatással levő Ujpest—Phöbus bajnoki mérkőzés volt. A találkozás változatos küzdelem után pontosztozkozást eredményezett. 1:1 arányú félidő után végül a második félidőben is 1:1 gólt szerzett mindkét csapat, úgy hogy a mérkőzés 2:2 arányú döntetlennel végződött. Hasonlóképpen döntetlen, csak hogy gól nélkülit hozott az Elektromos—III. Ker FC. találkozó.

— **SOMOGYI KLÁRI VERESÉGE BUDAPESTEN.** A BEAC nemzetközi versenyének döntőjében Somogyi Klári országos tenniszbajnoknő a kitűnő Paksynéval került szembe és nagy küzdelem után engedte át az elsőséget. Paksyné 2:6, 7:5, 6:3 arányban győzte le Somogyi Klárit.

## TALÁLJA KI!

### 6. Mi történik?



Mi történik, ha a nyíl irányában nagy lendülettel rácsapunk a felső gyújtódobozra?

MEGFEJTÉSEK:

5.) LABDÁK: Kék. Barna. Piros. Zöld. Sárga.

— **Per Rasputin leánya ellen.** New-Yorkból jelentik: Rasputin Máriát, a meggyilkolt orosz szerzetes leányát a napokban Sergius Trufanoff 10.000 dollárra beperehte. Trufanoff neve alatt senki más nem rejtőzik, mint Iliodor, Rasputin egykori adáz ellenfele, a másik orosz csoda-szerzetes. Iliodor ugyanis azt vitatja, hogy Rasputin Mária „Atyám” című könyvében őt megrágalmazta. A közelmúltban már hasonló pere volt Iliodornak, aki azt elveszítette és Rasputin Mária most is bizonyosra veszi, hogy a pert meg fogja nyerni.

**Stopper, modern női és férfi sport-karóra, irodalmi, üzemi, ébresztő és műhely órák Csáky** orás, ék- a legjobb márkák, előnyös árakban aszerzésnél Arad, a Luther templommal szemben. 2791

— **Megjelent a Pesti Futár legújabb száma.** Nadas Sándor nagyszerű hetilapjának ma megjelent száma az újságírás szenzációja. Minden oldal csupa érdekes cikk, riport. Nadas Sándor briliáns tolla élvezeti az olvasót mindenhová, ahol csak valami érdekes esemény van. A Pesti Futár megjelenik minden 1-én és 15-én. Kapható mindenütt. Mutatványszámot készséggel küld a kiadóhivatal: Budapest, V., Báthory-u. 23. Ára 16 L.

— **Éveken át székszornulásban szenvedő egyének gyakran meglepő rövid idő alatt rendbe jönnek, ha reggelenként felkeléskor és esténként lefekvés előtt egy-egy félpohár természetes „Ferenc József” keserűvizet isznak.** Az orvosok ajánlják.

— **A műhelyből.** Az irás, a történelmi regény építésének műhelytitkait fedi fel rendkívül érdekes cikkében Gulácsy Irén. Elmondja, hogy híres történelmi regényeinek alakjaihoz honnan vett élő modelt. A művészi értékű vallomást az „Uj Idők” mai száma közli. Díjtalan mutatványszámot bárkinek küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrássy-ut 16. Elkészítési díja negyedévre 200 lei.

„DACIA” kerthelyiségében sör-zene!

## Sortüz egy veszettkutyára a városháza előtt

Péntekről szombatra virradó éjszaka veszettkutyát üldöztek a város főterén. A veszett kutyára a városháza előtt tartózkodó bérautók soffőrei figyeltek fel, akik értesítették a sarkon posztoló rendőrt. A kutya rövid időre eltűnt üldözői elől, azonban vesztére éjjel két órakor ismét feltűnt a városháza főkapuja előtt, éppen akkor, amikor három rendőr tartózkodott a közelben. A rendőrök pillanatra sem habozva revolvert rántottak és valóságos sortüzet bocsájtottak a veszett ebre. Reggel azután a kutya hulláját a sintértelepre szállították, ahol kétségtelenül megállapították, hogy veszett volt.

— **Ki kell függeszteni a maximális árakat.** Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i Kereskedelmi és Iparkamara tudat a fővárosi kereskedőkkel, hogy a kereskedelemügyi minisztérium határozata értelmében az élelmiszerkereskedők kötelesek kifüggeszteni látható helyen a Kamara által megállapított és közzétett napi árfolyamokat. Ezt az intézkedést a kereskedőknek annál is inkább be kell tartaniuk, mert ha az árakat nem függesztik ki, konfliktus esetén elvesztik legjobb és legalapabb bizonyítékukat az árak igazolására.

## Márkás órák, ékszeriek

jegygyűrűk, elsőrangú óra- és ékszerjavítás, garancia mellett.

## GUTTMANN

2847 műorás és ékszerész, Mărășești-ucca 1. sz.

— **Gyermekünnepély a Református Otthonban.** A Református Otthonban ma, vasárnap, május 23-án délután 3 és 6 órakor gyermekünnepélyt rendeznek a vasárnapi iskola növendékei a következő műsorral: 1. Üdvözlő. Előadja Bogdán Stella I. v. oszt. tanuló. 2. A kis Pisti. (Monológ). Előadja Gyarmati Rózsi I. gimn. tanuló. 3. Tornajáték. Bemutatják: Bártfai Ida, Mádi Mária, Musta Magda, Pintér Eszti, Schäffer Gizella, Dávid Mária, Péter Margit, Tusz Erzsébet, Seres Erzsébet, Mohácsi Éva, Szarka Vilma. 4. Róka Riki. Szavaltat. Előadja: Hesz Béla. 5. Eltörött a cica lába. (Ének). Éneklő: Mohácsi Éva. 6. Az ördög. Előadják: Fias Ilona, Mohácsi Éva, Szarka Vilma, Földes Tamás. 7. Ritmikus tánc. Lejtik: Kömös Anna, Ilyés Edit, Fias Ilona, Hirsch Gabriella, Firneisz Ilona, Bogdán Stella. 8. Cicauzsonna. (Vers). Szavaltatja: Bász Kálmán. 9. Zongoraszámok. Előadja: Szarvadi Gyula I. oszt. tanuló. 10. A telefon. (Párbeszéd). Előadják: Veress László, Ujj Jenő. 11. Svéd torna. Bemutatja: Rózsa Antal II. oszt. tanuló. 12. A tavasz cica és az okos veréb. Szavaltat. Előadja: Nagy Aranka I. gimn. tanuló. 13. Só és paprika. (Kis jelenet). Előadják: Kömös Anna, Péter Margit és Miholcsa Gyula. 14. Pierette-tánc. Bemutatják: Kömös Anna és Ilyés Edit. 15. Shanson. Elmondja: Rózsa Antal II. oszt. tanuló. 16. Bucszuzó. Előadja: Ziehe Pál I. oszt. tanuló. A táncokat harmóniumon kíséri Jankó Béláné-Dóczy Boriska. Az ünnepély alkalmával büffé is lesz. A kedélyesnek ígérkező gyermekünnepélyre felhívjuk olvasóink figyelmét. A Református Otthon a Calvin-ucca 3. szám alatt, az emeleti helyiségekben van.

**Terschánszky József** szücs-mester  
vállalja szőrme-, bundák nyári gondozását, javításokat és minden rendű szücsmunkát lelkiismeretesen készít legolcsóbb árban. Metianu-u., román egyh. épület, sarok. 2728

— **Szépségverseny és táncvígsga Páncota.** Pankotán. Páncota-pankotai tudósítónk jelenti, hogy a napokban tartotta Szenes György táncotánár 2 hónapi kurzusának vizsgáját Páncota-Pankotán, amely nagy érdeklődést keltett a tánc kedvelő közönség körében, annál is inkább, mert egybe volt kötve úgy tánc- mint szépségversennyel. A tanítványok a színpadon nagy sikerrel mutatták be a legmodernebb táncokat, ami a közönség körében nagy tetszést keltett, mindez Szenes György tehetséges táncotánár érdeme. A szépségverseny nyertesei: I. díjat Duffek Pipike kiváló természetes szépségével nyerte 1020 szavazattal. II. Boros Mancika 891 sz. III. Burghardt Nusika 752 sz. IV. Fátyol Rózsika 620 szavazattal, míg a táncverseny nyertesei 500 szavazattal Zbanyák Iluci és Rozsnyai Mihály voltak. A tánczenét a helybeli uri ifjúságból alakult jazz-zene Neumann Jóska vezényletével szolgáltatta nagy sikerrel.

**Ha izzad a lába, használjon:**

**„ÁSKULAP“ 333 lábkenőcsöt.**

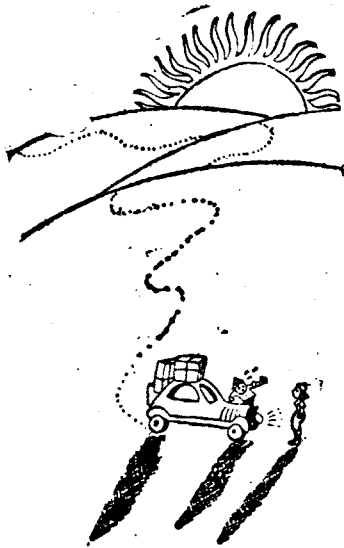
Fáradtság, lábfájás, égés és viszketés ellen pedig:

**„ÁSKULAP“ szénsavas lábfürdőt.**

Kaphatók az egész országban minden gyógyszerárban, drogériában és illatszertárban. Vezérelő: Zimmermann Ottó, Timișoara—Temesvár I.

— **Lokalizált pusztító tüz Posenben.** Posenből jelentik: Tegnap sikerült husz órai hatalmas munka után lokalizálni azt az óriási tűzvészt, amely számos gyárat és középületet hamvasztott el. A tűzvész az Aquavit-szeszgyárban tört ki és pedig oly módon, hogy a villámhárító ellenére a villám a szeszpárló egyik óriástartányába csapott, amelyben mintegy 2 millió liter alkohol volt. Borzalmas erejű robbanás reszkettette meg a levegőt és az égő szesz tömege zudult az épületre, valamint a szomszédos nyomdára, sőt a közelben levő St. Adalbert templomot is veszély fenyegette. A felmerült kárt hozzávetőlegesen 5—6 millió zlotyra becsülik, emberéletben azonban nem esett kár.

## Delekt a Szaharában



— *Édesem, amíg ezt az átkozott motort megjavítom, tégy egy kis sétát és nézz egy kissé körül a vidéken...*

(Transilvania Karlsbadja)

## BICSAD GYÓGYFÜRDŐ

Nyitva június 1-től

Ivókura

Ásványvíz, szénsavas, kénes, gyöngyhátfürdők, speciális beltüdő, Legmodernebb hidegvíz gyógykurák, iszappakolások, inhalatorium

Strandfürdő

Állandó fürdőorvos

Kitűnő keresztény és Kóser konyha

Diétás koszt, mérsékelt árak.

Prospektust díjlatlanul küld Fűrdőigazgatóság

BAIE BIXAD Jud. Satu-Mare.

— **Még mindig a kolumbácsi legyek!** Néhány nappal ezelőtt — mint jelentették — megveszerte kolumbácsi légyrajok jelentek meg a községek és faivak felett. Eleinte ugylátszott, hogy a légyrajok nyugat felé húzódnak és a veszély rövidesen elvonul. Uőbb azonban újabb rajok özönlöttek el különösen a Podgoria—Hegyalja környéki községeket. A kellemetlen rovarok számos embert is megcsíptek, köztük többeket Aradról is, akik a nagy hőség elől a hegyek melletti községekbe menekültek. Elhullás eddig a megyei főállatorvosi hivatalhoz érkezett jelentés szerint alig történt a vidéki lakosságot azonban mégis súlyosan érinti a kolumbácsi legyek feltűnése, már csak azért is, mert az idegenforgalom a kellemetlen légycsípések miatt erősen megcsappant.

## Félreértés

ORVOS: Sajnos, most még a baját nem tudom megállapítani, de ennek valószínűleg az alkohol az oka...

PACIENS: Nem tesz semmit, doktor ur; majd ismét eljövök, ha kijózanodik...

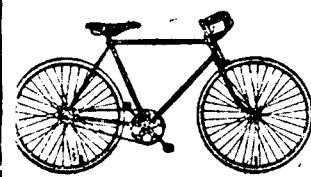
## Hölgyeim!

fürdőtrikót mérték után rendeljenek

az Atelier Viena trikotage szalonban

Bul. Reg. Ferdinand 37., az udvarban balra. 2891

— **Három hónap óta a gondnoknő tartja feun az Aradi Iparosok Aggmenhelyét.** Aradról látják el Európát hamis perzsaszőnyegekkel. Lukács Ede autóbalesete. Érdekes képek az aradi gyermekszépségversenyéről. Társadalmi és közgazdasági cikkek Kócsy J.



Legjobb minőségű

kerékpárok

nagy választékban. Kedvező feltételek

**Schwarz Árpád**

műszerész. Arad Brancovici-ucca 1. 2821

nő pompás riportlapja: „Ez Arad!” most megjelenésének szerezési számában. Ára 20 lei.

## Szobafestő és mázoló

munkákat elsőrendű kivitelben olcsón vállal helyben és vidéken is

Somogyi György Arad, Strada Consistoriului No. 21.

## Teatrul Orăsenesc-Városi Színház

Az idény újabb világszenzációja! — Csütörtökön és pénteken, május 27. és 28-án este 9 órakor

# MENAKA HINDUBALETTEGYÜTTES

két előadása. — Szólótáncosok:

MENAKA, GAURI SHANKAR, RAMNARAYAN, VIMALA, MALATI, DAMAYANTI, MOHANLAL KRISHANA-LEELA BALETTKAR

SAJÁT INDIAI ZENEKAR

eredeti keleti hangszerekkel, USTAD SAKHAWAT HUSSAIN KHAN

a „Marris College of Hindustan Music” tanárának vezetése alatt.

Káprázatos pompájú, Európában még nem látott jelmezek és díszletek. — PÉNTEKEN ÚJ MŰSOR!!

JEGYEK 20 LEITŐL 120 LEIG A SZÍNHÁZI PÉNZTÁRNÁL KAPHATÓ.

## Nistor munkaügyi miniszter Aradon

### Részvesz az új inasotthon alapkövetésénél

Nistor munkaügyi miniszter — mint már jelentettük — ma, vasárnap délután Aradra érkezik és résztvesz az új inasotthon alapkövetésének ünnepségén. Rajta kívül Aradra érkezik Cunescu munkaügyi miniszteriumi vezérigazgató is. Este fél nyolc órakor vacsorát adnak a miniszter tiszteletére.



## Az új áruk leszállítva 25% -al

a tubusos

# BOTOT

1755-ben kreált  
francia márka  
30. számú közéotubus

fogpasztánál  
35. sz. redukált tubus Lej. 18.-  
29. sz. kistubus Lej. 22.-  
24. sz. nagy tubus Lej. 41.-

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Megszüntették a buza- és lisztkiviteli prémiumot

— Nehézségek a buzakivitel előtt —

A földművelésügyi és a szövetkezeti miniszter rendelkezést írt alá, amelynek értelmében a júniusban külföldre szállítandó buza és liszt után már nem fizetnek kiviteli prémiumot.

Ami az új termést illeti, szakkörökben ez elé a legnagyobb optimizmussal tekintenek. Viszont meglepetést kelt, hogy úgy beföldi, mint külföldi viszonylatban a gabonaművekben feltűnően alacsony a forgalom. A közelmúltban szerződés jött létre 3 millió 850 ezer kilogramm tengeri Németországba való szállítására vonatkozóan, valamint kisebb mennyiségű zab, rozs és árpa Ausztriába és a Keletre való szállítására. Figyelemreméltó azonban, hogy buza kivitelére nem történt kötés.

Az illetékes tényezők több mint tízezer vagon buza kivitelére adtak engedélyt, de ennek a mennyiségnek leszállítására — külföldi kereslet hiányában — nem került sor. A buzaértékesítési hivatal nemes devizákat kér a buza ellenében, ami viszont szintén nehézségeket okoz, mert a nemzetközi áruforgalom alapját jelenleg többnyire a clearing képezi. A 185 schillinges minimális árfolyamon lehetett volna búzát Hol-

landiába és Belgiumba szállítani, de az ügylet lebonyolítását megakadályozta az, hogy a Banca Natională nemes devizákat kér a búzáért.

Szakkörök egyébként érdeklődéssel tekintenek az amerikai termés elé. A közelmúltban még arról beszéltek, hogy Amerikában szárazság van, az utóbbi időben azonban megfelelő mennyiségű eső esett, úgy hogy a terméskültségek kedvezőbbek.

Ami a tengerit illeti, a jelenlegi 30 ezer vagonnyi készlet értékesítése rendkívül nehéz. Egyre Németországból érkezett rendelés háromezer vagonra.

### Str. Consistoriului 42.

szám alatt kiadó egy nagyvilágos és modern tiszta nagy helyiség, irodával, előszobával és minden kényelemmel berendezve.

Igen alkalmas nagyobb irodának, confectionak stb.  
Megtekinthető reggel 9—17 óráig. 2565

## Kidolgozzák a kontingentálási bizottság működésének szabályzatát

— Döntés a második évnegyed behozatali kereteinek ügyében —

A kereskedelemügyi miniszteriumban bizottság dolgozik azon, hogy elkészítse a kontingentálás egységes szabályzatát. Eddig ugyanis a különböző bizottságok anélkül működtek és az egyes behozatali kereteket anélkül szabták ki, hogy erre szabályzatuk lett volna.

Ez a szabályzat tulajdonképpen úgy szerepel majd, mint a Manolescu-Strunga kereskedelemügyi minisztersége idején megszavazott kontingentálási törvény végrehajtási utasítása. A szabályzat határozottan körvonalazza majd minden egyes tisztviselő hatáskörét, valamint a legfőbb kontingentálási bizottság működését is meghatározza. Ugyancsak irányvonalakat szab arra vonatkozóan, hogy miképpen történik az egyes kvóták és suprakvóták kiszámítása és a behozatali engedélyek szétosztása.

A kontingentálási bizottság egyébként legutóbbi ülésén döntött afelől, hogy Angliából, Csehszlovákiából, Franciaországból és Németországból milyen arányú bevitt engedélyez.

Ami Angliát illeti, innen nyersanyagokban, félgyártmányokban és gépekben az eddigi keret száz százaléka, fogyasztási cikkekből 50, szükséges gyártmányokból 50, míg a nélkülözhető gyártmányokból szintén 50 százalékot engedélyez.

A Csehszlovákiából származó cikkekkel ugyanez a helyzet, azzal a kivétellel, hogy innen nélkülözhető gyártmányok behozatalát egyáltalán nem engedélyezik.

Franciaországból nyersanyagokból, félgyártmányokból, gépekből és fogyasztási cikkekből az eddigi keret 100, míg a szükséges gyártmányokból és nélkülözhető gyártmányokból 50 százalékot engedélyezik.

Németországból a nyersanyagokból, gépekből, kávéból és gyarmataruból az eddigi keret száz százalékát engedélyezik, míg félgyártmányok, valamint a nélkülözhető gyártmányok behozatalát egyáltalán nem engedélyezik, a szükséges gyártmányok kérdésében pedig később döntenek.

= MEGALAKUL A „TEXTILGYÁROSOK SZÖVETSÉGE.” Az ipar- és kereskedelemügyi miniszteriumban értekezletet tartottak a textilgyárak képviselői a „Textilgyárosok Szövetsége” megalakítása érdekében. Ennek a szövetségnek legfontosabb célkitűzése az lesz, hogy textilfőiskolát alapítson, mesterek kiképzése érdekében. Ezeket a mestereket jelenleg tudvalevőleg külföldről hozzák be. A főiskolát a gyárak szubvencióiból tartják majd fenn és az iparügyi miniszterium védnöksége alatt működik majd.

= ELADOTT ARADI INGATLANOK. Grob Jenőné és társai eladták a Bulev. Regina Maria 15. szám alatt egy 100 □-öles telket 50.000 leiert özv. Marik Kálmánéknak. — Czene Mátyásné és társai eladták a Str. Brezoianu 9. számú házat 40.000 leiert Bodea Gheorghe és nejeinek. — Zsótér Jánosné és társai eladták a Gai Str. Faurilor 25. számú házat 40.000 leiert Kelemen István és társainak. — Staijin Ioanné eladott a Str. V. Paguba és Str. Surorilor 23. szám alatt egy 140 □-öles telket 79.000 leiert Bradin Dimitrie és nejeinek. — Sztán Mihai és neje eladták a Pova-düllöbéli 1 hold 1440 □-öles szántót 20.000 leiert Docmanov Milos és nejeinek. — Szabolc István és neje eladták a Zimand-düllöbéli 213 □-öles telket 110.000 leiert Holl Urbán és nejeinek. — Reismann Sámuel eladott a Cetatea Veche-n egy 151 □-öles telket 80.000 leiert Müller Jánosnak. — Dr. Kertész Miksáné eladta a Gai Str. Bisericii 46a számú ház negyed jutalékát 8000 leiert Klein Dezsőnének. — Lengyel Béláné és társa eladták a Str. Sava Raicu 15. számú házat 160.000 leiert Horváth Máriának. — Czomor György és neje eladták a Str. Sava Raicu 15. számú házat 160.000 leiert Kovács István és nejeinek. — Tóth Mihályné eladta a Str. Grădinarilor 22. számú házat 14.000 leiert Bercekecz Károlynak. — Hendl János eladta a Str. Rahovei 51. számú házat 100.000 leiert Páll István és nejeinek. — Vragovits Margit eladta a Maini Muresului 203 □-öles telket és a Cărămidarilor 9—11. sz. 203 sz. telket 23.000 leiert Colarov Mihai és nejeinek. — Urschitz Gusztáv és neje eladták a Str. Spiru George 5. számú házat 125.000 leiert Szirbik Máriának. — Friedman Jakabné eladta a Str. Dna Balasa 123. számú házat 260.000 leiert Urschitz Gusztáv és nejeinek. — Barra Ilona eladta a Str. Barbu Delavrancea 7a számú ház fele jutalékát 100.000 leiert Barra Árpád és nejeinek. — Katity Dragolyub és társa eladták a Szurdok-düllöbéli 2 holdas 140 □-öles szántó fele jutalékát 10.350 leiert Ardelean Ioannának.

= AZ ARADI MUNKAKAMARA FELHÍVJA MINDAZOKAT AZ IPAROSOKAT, akik becserélés végett iparkamarai cégbejegyzést nyújtottak be, hogy szerezzék be a Kereskedelmi és Iparkamarától az eredeti iparengedélyt és csatolják azt a becserélési kérvényt tartalmazó iratesomóhoz, egyben pedig tüntessék fel a becserélési igazolvány számát is.

## CARMEN-SYLVA (MOVILA)

Grand Hotel Movila  
és Hotelul Băilor



Nyitva június 1-től  
szeptember 30-ig.

Komfortos szobák, folyóvízzel, pensioval vagy anélkül,

Meleg iszapfürdő kurák  
3.800 leitől

befeléértve a teljes pensiot, orvosi vizsgálatlaltal, fürdővel és összes taxákkal.

Prospektusok és ingyenes információk, szobarendelés és közöltetés az „Europa” Organizatia Română de Voia și Turism összes ügynökségénél, valamint a szállodák igazgatóságainál. Interurban telefon: 20. Carmen-Sylva.

## Teatrul Orășenesc — Városi Színház

Horváth László és ifj. Szendrey Mihály  
együttes bucsuestje

ma  
23

# MAGAS „CÉ”

ma  
23

vasárnap

Lakatos László énekes vigjátéka  
Gábor Mars, Dálnoky Dudus és  
id. Szendrey Mihály felléptével

vasárnap



BOGARAK, tücsök, poloskák, sváb bogarak, legyek és mindenféle rovarok radikálisan kipusztíthatók

### EXTRA-KATOL

Japán rovarpor által.  
Engros:  
N. H. Batthazi  
Bucuresti 1.  
Str. Selari 7



## Módosították a munkabírói tárgyalások menetét

A Monitorul Oficial május 17-iki számában megjelent a munkabíróokról szóló törvény módosítása. Ennek értelmében a jövőben munkabírói tárgyalást az ülnökök távolléte miatt csak egyszer lehet elhalasztani, a következő esetben pedig a tárgyalás ülnökök nélkül is megtartható. Ugyancsak elrendeli az új törvény, hogy az ipari döntőbírók, amelyek az iparos és a rendelő között felmerült vitás ügyeket tárgyalják, a jövőben a munkabírók mellett működnek.

## A Hangya-szövetkezetek nagyértékű munkája

Aiud—Nagyenyedről jelentik: Nagy érdeklődés mellett tartották dr. Drexler Béla elnökle alatt a Hangya közgyűlést. Drexler Béla dr. megnyitó beszédében rávilágított a múlt esztendő eredményeire és hangsúlyozta, hogy a Hangya-központnak semmi titkolni valója nincs és rendkívül szívesen látná, ha a bucaresti-i hivatalos körök értékes szövetkezeti emberekkel képviselnék magukat a központi igazgatóságban. Örömmel állapította meg, hogy a Hangya testvérintézményei, a Gazdasági Egylet és a Gazdasági és Hitelszövetkezetek Szövetsége is a folyó évben megtartott közgyűléseken gyönyörű eredményekről számoltak be.

Ezután Harmath János dr. vezérigazgató jelentése következett, amelyben többek között kiemelte, hogy a nagyobb üzleti kiadások mellett befektetések is történtek s a tisztviselők anyagi helyzetét is megjavították, 15 százalékgig érő drágasági pótlékkal. A borpincéket tovább fejlesztették és ahol a szükség kívánta, teherautókat állítottak be. Széleskörű körzeti értekezleteket rendeztek és folytatták a boltostanfolyamok szervezését, sűrűn résztvettek a szövetkezeti propaganda-ünnepélyeken és jubileumokon, résztvettek a banati gazdasági egylet kiállításán, a hivatalos lap és időközi szaklapokkal, gyermekmese füzetekkel, könyv és falnaptárakkal növelték a szövetkezeti tagtábort.

### A legfontosabb eredmény mintegy hetven szövetkezet talpraállító és megmentő munkája.

Ezek összvesztése 1935. júniusában 2 millió 607 ezer 537 lei volt, míg egy év múlva a vesztés 768.710 leiel 1.838.827 leire csökkent. Összforgalmuk tagjaikkal egy év alatt 30 millió leiről 36 millió 300 ezer leire emelkedett, évi forgalmuk a központtal 13 millióról 16 és fél millióra nőtt s központi hitelügyeiket még sem emelték, ellenkezőleg, a régi tartozásaikat már az évben 200 ezer leiel meghaladó összeggel törlesztették. A 70 fiók közül 25 vesztése lényegesen csökkent. A mérleg minél erősebb realizálására sok történt, például további 449.400 leit fordítottak a berendezések, autók, ingatlanok értékcsökkenési számláinak a gyarapítására.

Az 1936-ik évi mérleg 383.609 lei tiszta nyereséget tüntet föl, amelyet 838 darab alapítványi üzletrész után a 250, 5539 darab rendez üzletrész után a 25 lei a tartalékalap 35.634 lei juttatásával való felosztásra tett az igazgatóság indítványt.

Ezután kegyeletesen emlékezett meg a jelentés a halottakról és a három évre szóló igazgatósági megbízás lejáratáról.

A felügyelő-bizottság jelentése után, amely az igazgatóság jelentésének, mérlegének és eredmény-számlájának elfogadását s a felmentvény megadását indítványozta, számos felszólalás történt, amely elismerését fejezte ki az igazgatóságnak, tömegesen szolgáltatott megszívlelni való indítványokat es elveket, a közgyűlés az összes jelentéseket elfogadta, az üzleti felesleg felosztási tervéhez hozzájárult, a végzett munkáért az összes központi ténnyezőknek jegyzőkönyvi köszönetet szavazott s az új igazgatóságot megválasztotta.

# SPORT KÖZLÖNY

## Szombaton rendezi meg a Hercules a csapatbajnoki birkozóversenyt A CAMT lesz a Hercules ellenfele

A Hercules kitünő szereplése a csapatbajnoki birkozóversenyek során igen nagy érdeklődést váltott ki az újjáéledt birkozósport iránt és ennek a szép sportágnak a közönsége már türelmetlenül várja a soron következő csapatbajnoki versenyt. A Hercules eddigi szép győzelmei arra engednek következtetni, hogy a kitünő aradi gárda meg is nyeri csoportját és kvalifikálja magát a nemzeti bajnokságban való részvételre. Ezt természetesen csak további céltudatos, komoly munka hozhatja magával és a Hercules birkozók tudatában vannak ennek, úgy, hogy igen komoly előkészületet folytatnak a soron következő versenyre. Ez a mérkőzés, melyen a Hercules ellenfél gyanánt a CAMT csapatát látja vendé-

gül, május 29-én kerül lebonyolításra és iránta máris hatalmas érdeklődés nyilvánul meg.

A Hercules gárda szorgalmasan folytatja előkészületeit és a vezetőség máris kijelölte a valószínű csapatot, amely a CAMT ellen a küzdelmet felveszi. Ezek súlycsoportonként a következők:

Légsúly: Turi, nehézsúly: Kele, könnyűsúly: Budorizan, kisközépsúly: Frank, nagyközépsúly: Karácsonyi, kishézsúly: Szilágyi, nagynehézsúly: Kondorossy.

A versenyt ezuttal szombaton bonyolítja le a Hercules és pedig este 9 órai kezdettel a Losif Vulcan uccai tornateremben.

## AZ UTAZÁS MA MÁR NEM LUXUS...

Erdész mérnök utazási irodája mindenkinek lehetővé teszi a legelőnyösebb feltételek mellett a következő utazásokon való részvételt:

1. Rendszeres havi társasutazások a NAGY PÁRISI VILÁGKIÁLLITÁSHOZ.
2. Rendkívül olcsó kirándulások Londonba a párisi utazások keretében.
3. Tengeri utazások minden hónapban olasz óceánjárókkal.
4. Igen előnyös gyógykúra-utazások Karlsbad, Marienbad, Francensbad, Pöstyén, Joachimstahl fürdőhelyekre. Incúlas bármely napon, teljesen egyénileg. Nálunk leiben fizethető olcsó átalányárak — a hivatalos Banca Națională kurzus szerint — 3 vagy 4 hetes kuratartamra.

Kérjen még ma prospektust a következő címen: BIROU DE VOIAJ ING. ERDESZ, BUCURESTI, III. CALEA VICTORIEI 168., valamint KÜNSTLER-féle Utazási Irodában Arad, Bulv. Reg. Maria 24. Telefon: 86.

## A belga válogatott nagy gonddal készül a június 10-iki mérkőzésre

— Kétszáz ezer lei értékű jegy fogyott eddig elővételben —

Bucurestiből jelentik: Azokból a levelekből, melyeket a belga szövetség küld Bucurestibe, az tűnik ki, hogy a román válogatott június 10-iki ellenfelei nagyon gondosan készülnek fel a mérkőzésre. A belgák közölték mezükknek színt is, nehogy a román csapat ugyanolyan mezben lépjen pályára.

A belga csapat vörös trikóban, fekete nadrágban, piros-sárga csíkos fekete harisnyaszárban játszik. A trikón a piros-fekete-sárga belga színeken kívül a sárga alapon fekete orosz-lános belga címert is viselik a játékosok.

A belgák kérték, hogy a játékidő alatt csak a kapus legyen cserélhető, az is csak akkor, ha orvos állapítja meg a játékképtelenséget. A román szövetség ezzel szemben javasolta, hogy még két mezőnyjátékos is cserélhető legyen.

A belga szövetség részletes felvilágosítást kért a pálya talajára vonatkozóan is. Amennyiben füves pályán lesz a mérkőzés (már pedig azon lesz), akkor a belgák különleges edzéssel akarnak készülni.

A belga válogatott kíséretében egy belga bíró is érkezik, mert egyik határbíró belga lesz.

Braine a csillaga a Bucurestiben játszó belga válogatottnak. Az eddigi edzőmérkőzések alapján a következő csapattal jönnek a belgák Bucurestibe: Styne—Paverick, Buyle—Voor-

hoof, Capella, Dalem—Badoyu, Braine, Joachim, Dewinter, Van der Eynde.

És a játékvezető Lamoreux lesz.

A Románia—Belgium-mérkőzés vezetésére végeredményben Krist csehszlovák játékvezetőt választotta Belgium. Érdekes körülmény derül most ki Krist játékvezetőről. Krist mintegy tíz évvel ezelőtt évekig Bucurestiben játszott az Olympia színeiben. Krist bíró tökéletesen beszél románul is. Egyik bucaresti-i sportlap most aggodalmát fejezi ki, hogy a belgák vajjon nem fognak-e emiatt Krist tárgyilagosságában kételkedni?...

Két óra alatt egyébként kétszáz ezer lei értékű jegyet adtak el a belga—román mérkőzés elővételének megnyitása után.

O ÉRDEKVÉDŐ SZÖVETSÉGBE TÖMÖRÜLNEK ROMÁNIA PROFI-JÁTEKOSAI. A labdarúgószövetségnek érdekes tervet tanulmányoznak. Arról van szó, hogy a szövetség felügyelete és védnöksége alatt megalakulna a romániai profi játékosok testülete, melynek hivatása — nyugati példára — a játékosok és az egyesület közötti viszony szabályozása és érdekeinek védelme lenne.

## Földközi-tengeri utak

1937 nyarán a

VULCANIA

NEPTUNIA

ROMA

OCEANIA

olasz óceán-járókkal.

Prospektusok és beiratkozás:

WAGONS-LITS // COOK

Menetjegyiroda

ARAD, Minorita palota



Az alulírott nemzetközi szállítmányozási cégek ezuton értesítik igen tisztelt ügyfeleket, hogy folyó hó 24-étől f. év szeptember 15-ig hivatali órákat 7-től 14 óráig tartanak.

Aradi szállítási vállalat (Eger & Comp.)

„Cosmos” szállítási vállalat

Gross Albert S. A.

„Intercontinentale” S. A.

König és Lázár

Schenker & Comp. S. A.

KÖNIG és LAZÁR fuvarozási és rak-tározási osztálya továbbra is az eddigi hivatalos órákat tartja.

## A FIFA helyet adott Románia és Jugoszlávia óvásának

A világbajnoki futballtorna csoportbeosztása már megtörtént, de nem mindenki meglepedésére. A jugoszlávok és a románok megelégedtek a beosztással, pontosabban a maguk beosztását. Őket ugyanis Egyiptommal együtt egy hármask csoportba osztották be, még hozzá ebből a csoportból mindössze egy csapatnak adták meg a továbbjutás jogát.

A FIFA most foglalkozott ezzel a kérdéssel és — mint Fischer Mórtól, a FIFA magyar alelnökétől értesülünk — a következő döntést hozta:

A román és a jugoszláv csapat közül az egyik átkerül abba a másik csoportba, amelyikbe a norvég, ir és lengyel válogatott csapatot osztották be s amelyből két csapat juthat majd be a 16-os döntőbe. Hogy Jugoszlávia vagy Románia lesz-e ez, azt sorshuzással Rimet, a FIFA francia elnöke fogja megállapítani.

Ebben a csoportban most már két mérkőzés fogja eldönteni, hogy melyik két csapat jut tovább. Az egyik mérkőzést (Norvégia—Irország) már ki is tűzték, a másik mérkőzésben a sorshuzás kijeölte (román vagy jugoszláv) csapatnak Lengyelország lesz az ellenfele. A győztesek simán a döntőbe jutnak.

## Színház - Művészet

### A „Magas C”

(Horvath László és ifj. Szendrey Mihály jutalomjátéka a színházban)

Az egész napon át tartó trópusi hőség estére alábbhagyott, a „Magas C” mégis „forró” sikert aratott. Zsufolásig megtek a színház nézőtere és a közönség első pillanattól az utolsóig kitarított helyén, mert úgy a darab, mint a kitűnő előadás elejétől végig lekötötték. A vígjáték rengeteg fordulata falrengető nevetéseket váltott ki, a táncok szüneti nem akaró tapsokat és ezek együttesen alkották a sikert, amely, ha hőmérvével lehetett volna mérni, bizonyára szétrobbantotta volna a mérőeszközt. A siker részesei elsősorban Horvath László és Szendrey Misi, akiknek a jutalomjátékuk volt. Mind a kétféle feladata magaslatán állott és megérdemelték azt az ünneplést, amelyben részesítették őket. Ez az egyetlen alkalom, amikor a kritikában előre kerültek a férfiak és csak utánuk a hölgyek, ez viszont semmit sem von le a két főszereplő értékéből. Ugy Gábor Mara, mint a régenlátott Dálnoki Dudus kitűnőek voltak és mind a kettőjüket sokat és szívesen társolta meg a publikum. Nemcsak a két férfi-főszereplő, hanem a közönség is „jutalmul” kapta a ma esti előadást. Csányi Mátyás karnagy zongorakiséréte pompás kiegészítője volt a remek előadásnak. Az előadást egyébként vasárnap este megismétlik. (—i.)

## Friss töltésű tamarai „LITHYNIA”

Ásványvíz érkezett. A vese, hólyag, epe és gyomorbetegségek legbiztosabb gyógyszere. Kapható mindenütt.

Lorakat Arad:

Kardos Miklós utódai

Str. Eminescu 16. Tel.: 6—86.

ahhoz, hogy meghosszabbítsa az életét és fokozottabb mértékben biztosítsa egészségét. Pünkösdi vasárnapján díszes ünnepségek között nyit meg Európa legújabb strandfürdője a Kárpátok zöld gyöngyében: Trencsénteplicen és azok, akik jelen voltak a strand-megnyitáson, egyértelműen állapították meg, hogy a trencsénteplici strandfürdő a legtekélyesebb és legszebb strandalkotás egész Európában.

Közel két esztendőig épült a trencsénteplici strand és az építés költségei meghaladják a száz ezer dollárt. A fürdőhelyet koszorúzó hegyek egyiken, az ugynevezett Királyhegyen építették meg a strandfürdőt és hatvan ezer köbméter sziklát kellett a hegy oldalából kirobbantani, hogy helyet kapjanak a strand medencéje, a strand épületei, valamint a medencéhez csatlakozó gyepterraszok számára. Ötven és száz munkás dolgozott másfél esztendőn keresztül és a technikai műtermekben hónapokon keresztül készítették a megoldásokat. Mindenekelőtt megépítették azt a szivattyutelepet, amely Trencsénteplic világhírű forrásának, a Szina-forrásnak vizét felszivattyuzza a tenger színe feletti négyszáz méter magasságban megépített strandhoz. Egész különleges berendezések teszik lehetővé, hogy ez a termál-víz 35 fok Celsiusig tetőzés szerint szabályozható legyen.

Külön utat építettek a Királyhegy oldalán a strandhoz és úgy a medencét, mint az épületeket olyan helyen létesítették, amelyről leirhatatlanul szép panoráma fogadja a vendéget. Philips-ék hollandiai elektrotechnikusaival egészen speciális módon oldották meg a strand megvilágításának kérdését és lehetővé tették, hogy az est és az éjszaka óráiban tündéri fényben usszék a medence anélkül, hogy a közönség egyetlen villanykörtét is látna.

A megoldás voltaképpen egyszerű, olyan, mint a Kolombus tojása. A medence tartályát földalatti folyosók veszik körül, ezeket a közönség persze nem látja és e folyosókról husz széles ablak nyílik a medence fenekén és oldalán. Az ablakokat három centiméteres speciális üveg borítja, az üveget a rádiumban gazdag anyag felhasználásával speciálisan a strand számára készítették és ezen keresztül

## IRITZ PENSIO

BUCUREȘTI, REGELE 8.

Modern komfort, elsőrendű ellátás, átutazóknak menü fix.

tül huszezer gyertyafényű reflektorok világítják meg a víztömeget. Minthogy a Szina-forrás vize maga is feletté gazdag rádiumban, a sugárzás és megvilágítás tökéletes, éjszaka tündérien ragyog a strand és lehetővé válik a strandfürdőnek teljes és tökéletes éjszakai üzeme is. Erre még sehol a világon nem volt példa.

Amíg az eddigi strandolókat homok vette körül, addig a trencsénteplici strandfürdőn nincsen főveny. Ehelyett gyepterraszok sorakoznak egymás alá és egymás mellé. Tudományos megállapítás szól arról, hogy bár a homokstrand népszerű, azonban — nem higienikus a szó ideális értelmében. A „bársonyos homok” ma már éppen olyan idejét múlt frázis, mint az „özendus levegő”. A bőrgyógyászok tudnak csak megmondani, hogy hány infekciót okozott már valamelyik tengeri fürdő bársonyos strandja...

A gyermekek számára külön strandfürdő épült és — felnőttek ide tilos a bemenet. A kör alakú gyermekstrand gyepterraszán meséskönyvbe illő és állomvilágból leszállt játékok vannak és vizsgázott, diplomás gyermekkertésznők ügyelnek fel a kicsinyek gondtalan hancurozására. A gyermekeket senki és semmi nem zavarja itt, se a felnőttek, se a láрма, vígan lubickolhatnak a vízben, hempergethetnek a gyepon, ugrálhatnak, hintázhatnak és ha kedvük tartja, úgy mint a nagyok, reggeltől estig örülhetnek a napsugárnak.

## Társasutazás a párisi világkiállításra!

Kiadóhivatalunk a csoportutazások szervezésében kiváló gyakorlattal rendelkező „EURÓPA” menetjegyiroda rendezésében rendszeres társasutazásokat indít a párisi világkiállításra.

Az első csoport június 11-én pénteken este indul.

Részvételi díj III. osztályu gyorsvonaton

**Jimboliától—Jimboliáig 9900 lei.**

A fenti árban bennfoglaltatnak:

Külön kocsikban történő utazás fenntartott számozott helyen: 7 teljes napi tartozkodás Párisban, folyó hideg és melegvizes szobákban, kitűnő étkezéssel. Kétszeri ingyen belépés a világkiállításra. Páris nevezetességeinek megtekintése autocaron szakértő vezetővel. Az odautazásnál kiszállás Milanóban a visszautazásnál Velencében, mindkét helyen teljes ellátás, összes vizumok, belépés a muzeumokba, podgyászok be és kiszállítása, összes taxák és borraivalók, behelyezés a szállodákban kétágyas szobákban.

Utasok, akik Párisban rokonaik vagy ismerőseiknél helyezkednek el, ellátást igénybe nem vesznek, de Milanóban és Velencében teljes ellátást kapnak, azok az utat oda-vissza III. osztályon 4920 leiért tehetik meg.

Jelentkezési határidő június 4., mely időpontig a részvételi díj teljesen kiegyenlített és az utlevél letétbe helyezendő.

Felvilágosítással szolgál lapunk kiadóhivatala és az „EURÓPA” menetjegyiroda (SÁNDOR könyvkereskedésben), hol a részletes prospektus rendelkezésre áll.

O KÖZVETITIK A MAGYAR—OSZTRÁK MÉRKŐZÉST. A budapesti rádió vasárnap este romániai időszámítás szerint háromnegyed 8 órai kezdettel viaszlemezzel közvetíti a magyar—osztrák válogatott labdarúgó mérkőzés második félidőjét. Beszélő: Pluhár István.

O Vátozások a bíróküldésben. A vasárnapi mérkőzésekre történt bíródelegálásban némi változás állott be, ugyanis Vafianu dr. helyett Darázs vezeti az USA—SGA mérkőzést, amelyen Gombos mellett Ciupuliga határbíráskodik, míg a Tricolor—CAA-meccs játékvezetője Ipsilanti helyett Höhn. Ipsilanti ugyanis Timisoara—Temesvárott vezet C) ligás mérkőzést.

O Nagy az érdeklődés a vasárnapi kerékpáros-verseny iránt. A Meteor rendezésében vasárnap délután 3 órai kezdettel a színházról a városházáig terjedő távon lebonyolításra kerülő kerékpáros sprint-verseny iránt nagy érdeklődés mutatkozik. Igen nagyszámu indulóra van kilátás, mert a teljes aradi gárdán kívül Timisoara—Temesvár legjobbjai is starthoz állanak.

## Európa legszebb strandfürdője

Trencsénteplic. A háboru előtt a nyaralás a gazdag emberek privilégiuma volt és rendszeresen csak a jómódúak és a jólkeresők engedhették meg maguknak azt a luxust, hogy a kánikula rekkenő hősege előtt a tenger fővényénél, vagy a hegyek között kérészenek menedéket. Békében megirigyelték azt a boldog halandót, aki nyáron zsalugátért eresztett az ablakára és ezzel jelezte, hogy fürdőre utazott. Ma már a nyaralás szinte életszükséglete a tömegeknek és a fürdőhelyek kénytelenek az emberek teherviselő képességeihez alkalmazkodni áráik megszábasánál. A kuncurencia nagy, az igények egyre nőnek, hiszen ma már dogmává vált az a megállapítás, hogy a szegény embernek is joga van

VERŐFENYESTAVASZ  
ABBZIA

QUISISANA és EDEM nagy-szállodák

Paratlan központi fekvés. Tökéletes modern kényelem. Kitűnő konyha. Mérsékelt árak.

BUDAPESTEN  
STERK IMRE,  
a C.I.T. Utazás Irodában  
VI., Andrassy-ut 29. szol-  
gál felvilágosításra!





# KÉRDEZZE meg a BARÁTJÁT

és szinte felvilágosítást kap, hogy ő miért visel PALMA kacsuksarkot. El fogja mondani a PALMA kacsuksarkok számos előnyét. Meggyőzi Önt, hogy még ma be kell öltönie azok taborába, akik PALMA kacsuksarkot viselnek.

Csak a PALMA védjegy jelent PALMA minőséget.



Az Ön egészsége és idegei veszélyben vannak! Csak egyszer vegye az új „Brilliant-Extra-Primissima” vagy a „Luxus-Silken-fine” minőségeket, amelyek orvosok által lettek ajánlva és meg fog győződni, hogy Primeros a legkeilomeőbb és legbiztosabb védelmet nyújtja, ami csak létezik. Aki egyszer Primeros-t veti, mindig csak ezt fogja venni!

Csitt, csitt, csitt..!

## A brit kormány fölkererte a franciákat, hogy csöndes esküvőt tartson a windsori herceg

Az angol kormány bizalmas kéréssel fordult a francia kormányhoz és arra kérte, hogy tegyen meg mindent, hogy Edward herceg házassága a legnagyobb csöndben és minden feltűnés nélkül menjen végbe. Ugyanis a francia Rádió Társaság tervbevette, hogy közvetíti a Condei-kastélyban történő frigykötést. Ezt a francia kormány megakadályozta. Annyit megengedtek, hogy olyan hullámhosszon, amely Franciaországban, sem Angliában nem fogható, közvetítse a rádió a házasságkötés ceremóniáit Amerika számára.

A Ce Soir munkatársa kintjárt a windsori hercegnél és érdekes tudósítást küldött lapjának. A condei kastélyban, írja, minden nyugodt

és eseménytelen. A kastély lakói a hajnali órákban fekszenek le és délben kelnek. Sokat bronzselnek és sok whiskyt isznak. A herceg kedvence levele a teknősbéka-leves, ezt találják fel leggyakrabban. A párisi sajtó értesülése szerint a házasságkötés rövidesen való megtörténte után, június 3-án éjszaka az új pár a Westminster herceg jachtjára száll és nagy utat fog megtenni.

## Spanyol gyermekeket szállít a Vörös Kereszt országunkba is

BUCUREȘTIBŐL jelentik: Mint ismeretes, a regátban nagy számban élnek spanyol zsidók, akik még száműzetésük után telepedtek itt le. Azóta nyelvüket megtartották s ma is a legszebb spanyol nyelvet beszélik s nem voltak hajlandók visszatérni hazájukba, amikor erre a köztársaság kiküldetése után felszólítást kaptak.

Az országunkban élő spanyol zsidók most azzal a kéréssel fordultak a román Vörös Kereszthez, úgy mint Anglia és Franciaországba, Romániába is szállítsanak spanyol gyerekeket a veszélyeztetett területekről. Az itt élő spanyol zsidók szívesen gondozzák és eltartják ezeket a gyerekeket addig, amíg a véres belső harcok elülnek.

A román Vörös Kereszt vezetősége készséggel vállalkozott eme nemes akció levezetésére s már érintkezésbe is léptek a Vörös Kereszt központjával a gyakorlati megoldások megbeszélésére.

## SGA táncesték

turisták kedd, egyesületi tagok csütörtök az evezősház teraszán, vendégekkel vasárnap a klubhelyiségben. 2906

## Apróhirdetések

### INGATLAN

#### Emeletes adómentes villa

a zsidótemető közelében, 4 szoba, fürdőszobás lakás, parkirozott udvar, nemes gyümölcsfákkal beültetett 400 □-öles kerttel, áron alul 190.000 leíért eladó.

Egyedüli megbízott: Kiss Lajos „URANUL” ingatlanforgalmi irodája, Str. Horia 2. szám. 2917

Vennék a város külterületén gazdálkodásra alkalmas magánházat. Címeket a kiadóba kérek. 2923

### Uriház

2x3 szobás, elő- és fürdőszobás, parketta és cserépkályhás lakásokkal, Esslingeni redőnyökkel, szuterénben, gyárhelyiségekkel, parkirozott udvarral, a városligetbe közel, áron alul 420.000 leíért eladó. — Primáriához 2 percnyire, a város legszebb uccájában, 16 méteres uccafrontu üres telek 220.000 leíért.

BOROS-ügynökség, Arad, Str. Brătianu 21. 2898

Új, modern ház eladó. Ügynökök díjaztatnak. Muresel, Str. Reg. Maria No. 17. 2909

Egy saroktelek sürgősen eladó a P. Cotea Veche-n. Cim a kiadóban.

### Rádió műsor

— Romániai idoszámitás. —

#### VASÁRNAP, MÁJUS 23.

București, 7.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken, háztartási és gyógyászati tanácsok. 9.55: Vallásos óra. 13: Híradás, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: A rádió szalonzenekarának hangversenye. 14.10: Időjelzés, időjárás, bel- és külföldi hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 15: A jaiu órája. 15.15: A Gore Ionescu-zenekar népies zeneszáma. 16.35: Felolvasás. 15.15—16.10: A hangverseny folytatása. 18: Műszaki válaszok. 18.10: A

Jazz Melody szórakoztató zenéje, Gerdie Newmann és Ion Luican ének-számaival. 19: Időjelzés, 19.03: Rádióegyetem. 19.25: A hangverseny folytatása. 20.05: George Enescu világiskoláról. — 20.25: A „Corul P. T.” hangversenye. 21: Dragos Vrăncianu felolvasása. 21.15: Operettelőadás a a stúdióban. Zieher: „Vagabondzi”. Szünetben (21.35—21.50): Sporteredmények, a második szünetben (22.30—22.40): Hírek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—11.55: Református istentisztelet. Prédikál Victor János dr. 12—13.15: Róm. kath. istentisztelet. A szentbeszédet P. Vid József S. J. mondja. 13.20: Időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 13.30: Az Operaház taxijából alakult zenekar. Szünetben kb. 14: Külföldi voltam Magyarországon. Padányi Gulyás Béla rádiókrónikája. 15: Hanglemezek. 16: Közvetítés a gödöllői baromitényésztfőtelepről. 16.50: Herz Lili zongorázik. 17.30: Az akarat nevelése. 18: Bodrics Béla és cigányzenekara. Közben kb. 18.25: Anyák. Andersen Felicia verseket mond az anyákról. 19: A 34. nemzetközi eucharisztikus kongresszus előkészítő magyar szent év megnyitására közvetítése a Vigadó nagyterméből. 20.20: A rádió szalonzenekara. 20.45: A magyar-osztrák válogatott labdarugómérkőzés közvetítése. 21.15: „Cyrano de Bergerac”. Romantikus dráma 5 felvonásban. Irta: Rostand. 23.45: Az 1. honvédegyalozozred zenekara. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 16—16.45: Hanglemezek. 19.10—19.40: Thury Gizella énekel zongorakísérettel. 19.45—20.20: Híres szerenádok szerzői. Irta Léval Endre. (Felolvasás hanglemezekkel). 20.25—20.50: A méhek tavasza. 20.55—21.30: A rádió szalonzenekara. 21.35—21.50: Hírek. 21.55—22.55: Cigányzenekar.

#### HÉTFŐ, MÁJUS 24.

București, 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken, majd gyógyászati és háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 18: Énekhangverseny

Wagner-művekből, gramofonlemezen. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. — 19.02: Dr. Ogadescu felolvasása a gyermekhétről. 19.10: A rádiózenekar délutáni hangversenye, Const. Nottara vezényletével. Részletek francia operettekéből. 20: Rádióegyetem. 20.20: A hangverseny folytatása. A tegnapi és a mai bécsi zene. 21.05: I. Simionescu egyetemi tanár városzépészeti előadása. RR: 21.10: Szórakoztató zene gramofonlemezen. — RB: 21.20: A A Szarvas-kamaregyüttes hangversenye. RR és RB: 22: Könyv- és folyóiratszemle. 22.10: Silvia Tiron énekhangversenye. 22.30: Hírek, sport. — 22.45: Étermi zene közvetítése a „Continental”-ból. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: A legrégebb magyar kóráskönyv. — 11.45: A rejtélyes Husvét-sziget. 13: Déli harangszó. 13.05: Nyilas Pista és cigányzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Pethes Afrédné zongorázik. 15: Lovassy Edit énekel, zongorakísérettel. 15.40: Hírek. 16: Árfolyamhírek, piaci árák, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diákfelőrája. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Hanglemezek. 18.30: Stanley Baldwin. Irta: Rácz Dezső Károly dr. (Felolvasás). 19: Jávör Sándor jazzzenekara játszik. 19.55: Baranyai lakodalom. Sásdi Sándor csevegése. 20.25: A Zeneművészeti Főiskola operai növendékeinek évszázad előadása a m. kir. Operaházban. Vezényi Unger Ernő. Szünetben kb. 22: Hírek. Utána kb. 23.55: Időjárásjelentés. 24: Hírek német nyelven. 0.05: Lakatos Tóni és Lakatos Misi cigányzenekara muzsikál.

Budapest II. 19.25—19.55: Német nyelvoktatás. 20.35—20.55: Kellemes emberek. (Felolvasás). 21—22.10: Hanglemezek. 22.35—23.40: Székely Dezső jazz-zenekara játszik. Közben kb. 23: időjárásjelentés.

#### KEDD, MÁJUS 25.

București, 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken, majd gyógyászati és háztartási

tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Közvetítés a Román Akadémiából. Lucian Blaga székfoglalója. 16.30: Az Akadémia új könyvtárhelyiségének felavatása. 18: Szórakoztató zene gramofonlemezen. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Felolvasás a tej-hét keretében. 19.10: Gramofonlemezek. 19.30: Rádióegyetem. 19.50: Kétzongorás hangverseny vidám zeneszámokkal. 20.15: Jacob Muresianu zeneszerző halálának 20. évfordulója alkalmából Emil Isac beszédet mond, majd hangverseny következik az elhunyt zeneszerző műveiből. 21.25: Szimfonikus hangverseny, vezényel Th. Rogalski. 22.30: Hírek, sport. — 22.45: Szórakoztató zene. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. — 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Mozaikok Velence fénykorából. (Felolvasás). 11.45: A nyári kosztüm. (Felolvasás). 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Beszkártzenekar. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 16: Árfolyamhírek, piaci árák, élelmiszerárak. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: A Balaton és a gyermekek. 18.25: Hanglemezek. 18.45: A m. kir. Hadimúzeum. 19.15: Vidák József és cigányzenekara. 20.20: Az Operaház előadásának közvetítése: Verdi: „Rigoletto”. Az I. felvonás után kb. 21.35: Hírek. A II. felvonás után kb. 22.25: A tavaszi ünnepi hetek. Fellner Afréd előadása. Az előadás után kb. 23.20: Időjárásjelentés. 23.25: A rádió szalonzenekara. Közben kb. 0.15: Mit jelent az Eucharisztikus kongresszus a mai világháramlatok között. Előadás francia és német nyelven.

Budapest II. 19.20—19.45: Francia nyelvoktatás. 19.50—20.15: Mezőgazdasági felőrá. 20.25—20.45: Vidák József és cigányzenekara. 20.55—21.15: Régi magyarok a Szentföldön. 21.45—22.55: Hanglemezek. Utána: időjárásjelentés.

# Legújabb jelentéseink:

## Ismét elhalasztották a döntést a Gloria—Chinezul ügyben

— Az Aradi Közlöny éjjelutáni telefonjelentése —

BUCURESTI. A Gloria—Chinezul ismert ügye szombaton este került több más vitás ügygel együtt a legfelsőbb fellebbviteli bizottság elé, amely azonban ezuttal sem hozott határozatot és a döntést egy később megállapítandó terminusra halasztotta. A sorozatos halasztás már kezd komikussá válni és azt a gyanút látszik megerősíteni, hogy illetékes helyen előbb meg akarják várni a bajnokság alakulását, hogy azután hozzák meg a döntést.

## Két német pilótát halálra ítélték Bilbaóban

Bilbaoból jelentik: A bibai néptörvényszék halálra ítélte Kinzle és Schultze német pilótákat, akik a biscayai fronton kerültek a kormány-csapatok fogságába. A törvényszék nem hozta nyilvánosságra a vádakát, amelyek alapján a két pilótát perbe fogták.

A bilbaói spanyol hatóságokat német körök felszólították, hogy ne végezzék ki a tegnap halálra ítélt két német pilótát. Egyik német élpolitikus kijelentette, hogy a baszk tartományok vezetői a legnagyobb örültséget követnék el, ha megengednék a kivégzést. Több más német előkelőség kijelentette, hogy amennyiben a német pilótákat mégis kivégeznék, úgy kollégáik tudni fogják, hogy miként bosszulják meg társaikat.

Itt írjuk meg, hogy Cavadonga gróf, XIII. Alfonz elsőszülött fia hivatalosan közölte az érdekeltekkel, hogy jogcímét tart a spanyol királyi koronán.

ra. Ezzel kapcsolatosan XIII. Alfonz volt spanyol király a következő hivatalos jelentést közölte:

Cavadonga gróf kijelentette, hogy a spanyol trón örökösének tekinti magát. Ez a körülmény igen kinosan érintette a királyt, aki úgy tartja, hogy ilyen közlemények nem helyénvalók, amikor minden spanyol férfinak kötelessége hazájára gondolni és a béke helyreállításával törődni. Cavadonga gróf rossz tanácsadókra hallgatott második frigyénél, mert ez a frigy ellenkezik a katolikus vallás követelményeivel, úgyhogy XIII. Alfonz király kényszerülve érzi magát Cavadonga gróffal minden összekötötést megszakítani.

Más hírek szerint XIII. Alfonz király kijelentette, hogy kész fia trónöröklési jogát elismerni, ha az lemond házassági tervéről. A gróf erre azt válaszolta, hogy már választott és trónja visszaállítása Franco tábornoktól függ.

## A szovjetek kommunista-pártja vette kezébe a hadsereg feletti hatalmat

Nagyrányu elbocsájtásokat eszközöltek a tisztikarban

PÁRISBÓL jelentik: A Matin jelenti Moszkvából, hogy a kommunista párt és a vörös hadsereg közötti harc a párt teljes győzelmével végződött és az egész szovjetorszag hadseregét a kommunistapárt legszigorubb ellenőrzése alá helyezték. A kommunistapárt kivánságára több tábornokot, mintegy 2000 őrnagyot és számos törzstisztet nyugdíjaztak. Az egyes tisztek képesítési kimutatásait a jövőben politikai szempontokból is ellenőrzik és azok a tisztek, akik a kommunistapárt tagjai, korlátlan hatáskört nyertek és főként a legmesszebbmenő ellenőrzést gyakorolhatják kollégáik felett. A párt elhatározott szándéka, hogy az ellenőrzést a hadsereg felett drákói szigorral hajtja végre.

A Daily Express feltűnést keltő moszkvai jelentést közöl, amely szerint Vorosilov orosz hadügyi népbiztos június 10-ére Moszkvába rendelte Európából, Japánból és az Egyesült-Államokból az összes szovjet katonai attasét. Orosz hivatalos részről úgy állítják be, hogy a katonai attasék közös értekezletéről van csak

szó, moszkvai diplomáciai körökben azonban úgy vélik, hogy a váratlan hazarendelés hátterében más okok rejtőznek. A szovjet vezérkar ugylátszik alaposan ki akarja hallgatni a külföldön élő katonai attasékat, mert attól tart, hogy már közéjük is beférkőztek a trockijista elemek.

## Félelmetes vegyi anyagot fedezett fel egy amerikai tudós

Az új anyag az üveg, a wolfram és a platina kivételével minden anyagot megsemmisít

Newyorkból jelentik: Dr. Gilbert Smith professzor, a brooklyn-i politechnikum tanára szenzációs felfedezésről számolt be az American Chemical Society ülésén. A kiváló vegyész elmondotta, hogy sikerült új vegyi anyagot előállítani, amely az üveg, a wolfram és a platina kivételével minden eddig ismert anyagot megsemmisít. Ez az anyag a seleniumoxychlorid. A sulyos, szalmaszínű folyadék olyan érzékeny a hideg iránt, hogy még szép napsütéses tavaszi napon is megfagy.

Smith professzor beszámolójában eladta, hogy egy éjszaka laboratóriumában megfagyott egy üveg selenium-oxychlorit, Sztétverte az üveget és amint hajnalutján a központi fűtés működni kezdett, megint megolvadt. Rögton keresztülette magát az asztalon, lecsöpögött a padlóra, átrágtá a parkettát, azután a vasbetont és lecsöpögött a földszintre, ahol a fizikai laboratórium drága műszereit, közöttük

még a bakelitből készült gépeket is teljesen elpusztította. A későbbi kísérletek során kiderült, hogy nincs is más anyag a földön, mint a platina, a wolfram és az üveg, ami ellen tud állni a világ legborzalmasabb vegyi anyagának. Előadás végén dr. Gilbert Smith szabadjára engedte kissé fantáziáját és leírta, milyen lenne a világ, ha az óceánokban víz helyett selenium-oxychlorid lenne. Ebben az esetben a kontinenseket végtelen gleccserek borítanák és ha lenne ember, akkor az teljesen üvegből lenne. A hajók, a hidak, a fürdőkádak, szóval minden, ami a szalmasárga „vízzel” érintkezésbe juthat, csak wolframból vagy platinából készülhetne és ha esni kezdene, az embereknek üvegesernyőt kellene kiteszteniök, hogy a szalmasárga esőcseppek ellen védekezhessenek. Igaz, hogy csak kevés esőre lenne kilátás, mert még 15 fokos meleg mellett is hó alakjában csapódna le a rendkívüli anyag.

Nyomatott Arad-on, az Aradi Nyomdávalal rotációs gépen. — Felelős kiadó: Stauber István.

## CFR autóbusz-menetrend

ÉRVÉNYES 1937. MÁJUS 15-TŐL KEZDVE.

ARAD—TIMISOARA 51 km.

Indul Aradról 6.30.	Érkezik Timisoarara 8.10
Indul Aradról 13.30.	Érkezik Timisoarara 15.10
Indul Aradról 18.30.	Érkezik Timisoarara 20.10
Indul Timisoararól 7.30.	Érkezik Aradra 9.10
Indul Timisoararól 14.00.	Érkezik Aradra 15.40
Indul Timisoararól 18.30.	Érkezik Aradra 20.10

ARAD—NADLAC 49 km.

Indul Aradról 7.00.	Érkezik Nădlacra 9.00
Indul Aradról 13.00.	Érkezik Nădlacra 15.00
Indul Aradról 16.00.	Érkezik Nădlacra 18.00
Indul Aradról 18.30.	Érkezik Nădlacra 20.30
Indul Nădlacról 5.30.	Érkezik Aradra 7.30
Indul Nădlacról 6.30.	Érkezik Aradra 8.30
Indul Nădlacról 13.00.	Érkezik Aradra 15.00
Indul Nădlacról 17.00.	Érkezik Aradra 19.00

ORADEA—SALONTA 38 km.

Indul Salontaról 7.00.	Érkezik Oradeara 8.10
Indul Oradearól 19.00.	Érkezik Salontara 20.10

ARAD—CHISINEU—SALONTA—ORADEA 115 km.

Indul Aradról 6.00.	Érkezik Oradeara 10.15
Indul Aradról 16.00.	Érkezik Oradeara 20.15
Indul Oradearól 6.15.	Érkezik Aradra 10.30
Indul Oradearól 14.00.	Érkezik Aradra 18.15

ARAD—CHISINEU CRIS 42 km.

Indul Aradról 15.00	Érkezik Chisineura 16.30
Indul Chisineuról 6.00.	Érkezik Aradra 7.30

ARAD—BUTENI 87 km.

Indul Aradról 15.00.	Érkezik Butenibe 18.00
(csak csütörtökön)	

Indul Buteniből 5.00.	Érkezik Aradra 8.00
(csak pénteken)	

ARAD—LIPOVA 37 km.

Indul Aradról 14.00.	Érkezik Lipovára 15.30
Indul Lipováról 6.30.	Érkezik Aradra 8.00

TIMISOARA—LIPOVA 59 km.

Indul Timisoararól 14.00.	Érkezik Lipovára 16.00
Indul Lipováról 5.30.	Érkezik Timisoarara 7.30

TIMISOARA—FOENI 40 km.

Indul Timisoararól 16.00.	Érkezik Foenibe 17.30
(vasárnap nem)	

Indul Foeniből 6.00.	Érkezik Timisoarara 7.30
(vasárnap nem)	

TIMISOARA—MORAVITA 58. km. Heti közlekedés

Indul Timisoararól 14.00.	Érkezik Moravítara 15.45
Indul Moravítaról 6.00.	Érkezik Timisoarara 7.45

TIMISOARA—SANNICOLAU 64 km.

Indul Timisoararól 16.00.	Érkezik Sannicolaura 18.00
Indul Sannicolauról 6.00.	Érkezik Timisoarara 8.00
(Vasárnap nem közlekedik)	

TIMISOARA—PERIAM 48 km.

Indul Timisoararól 14.00.	Érkezik Periamra 15.30
Indul Periamról 5.30.	Érkezik Timisoarara 7.00
(Vasárnap nem közlekedik)	

TIMISOARA—BUZIAS—LUGOJ 60 km.

Indul Timisoararól 14.00.	Érkezik Lugojra 16.00
Indul Lugojról 6.00.	Érkezik Timisoarara 8.00

TIMISOARA—RECAS—LUGOJ 60 km.

Indul Timisoararól 14.00.	Érkezik Lugojra 16.00
(Csak hétfőn)	
Indul Lugojról 6.00.	Érkezik Timisoarara 8.00
(Csak kedden)	

CFR. AUTOBUSZ-KÖZPONT, ARAD

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.

Halpert Jenőné szül. Wittenberg Lili leánya és az alulírottak fájdalommal jelentjük, hogy szeretett jó anyánk, nagyanyánk

**özv. Wittenberg Mórné**

szül. Kaufmann Flóra

május 21-én este 9 órakor életének 71-ik évében csendesen elhunyt. Május 23-án, vasárnap d. e. 11 órakor helyezték örök nyugalomra a régi izraelita temető halottasházából.

Halpert Jenő veje, Halpert Iván és és Mihály unokái, özv. Donáth Simonné testvére és számos rokonság. 2883